

## CONVERSACIONES DE BONN SOBRE EL CLIMA: 2 AL 6 DE AGOSTO DE 2010

Entre el 2 y el 6 de agosto de 2010, los delegados se reunirán en Bonn, Alemania, para el décimo primer período de sesiones del Grupo Especial de Trabajo sobre Cooperación a Largo Plazo de la Convención Marco de las NU sobre el Cambio Climático 8CMNUCC GTE-CLP 11) y el décimo tercer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Futuros Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK 13). El GTE-CLP 11 considerará el texto revisado del Presidente que se distribuyó en julio. El texto contiene secciones sobre la visión compartida, la mitigación, el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. Se espera que estas discusiones se centren en la mitigación de los países desarrollados, la mitigación de los países en desarrollo, los arreglos institucionales para el financiamiento, y los enfoques de mercado para la mitigación del cambio climático.

El GTE-PK 13 se centrará en: la escala de las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I del Protocolo; cuestiones legales, incluyendo el tratamiento de una posible brecha entre el primer período de compromisos del Protocolo (2008-2012) y los períodos de sesiones subsiguientes; y "otras" cuestiones como el uso de la tierra, el cambio en el uso de la tierra y la silvicultura (UTCUTS). También habrá un taller dentro del período de sesiones sobre la "escala de reducciones de emisiones a ser alcanzada por las Partes del Anexo I, de manera individual o conjunta, con esta escala.

El GTE-CLP y el GTE-PK presentarán el resultado de su trabajo en la décimo sexta Conferencia de las Partes de la CMNUCC (CdP 16) y la sexta Conferencia de las Partes sirviendo como Reunión de las Partes (CdP/RdP 6) que tendrá lugar en Cancún, México, del 29 de noviembre al 10 de diciembre de 2010.

### BREVE HISTORIA DE LA CMNUCC Y EL PROTOCOLO DE KYOTO

La respuesta política internacional al cambio climático comenzó con la adopción de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) en 1992, que establece un marco para la acción cuyo objetivo es la estabilización de la concentración de gases de efecto invernadero en la atmósfera, para impedir "interferencias antropógenas peligrosas" en el sistema climático. La CMNUCC, entró en vigor el 21 de marzo de 1994 y tiene 194 Partes.

En diciembre de 1997, los delegados se reunieron en la CdP 3 en Kyoto, Japón, donde acordaron un Protocolo para la CMNUCC que compromete a los países desarrollados y a los países en transición hacia una economía de mercado a alcanzar objetivos cuantificados de reducción de emisiones. Estos países,

conocidos dentro de la CMNUCC como Partes del Anexo I, se comprometieron a reducir su emisión total de seis gases de efecto invernadero, durante el período 2008-2012 (el primer período de compromiso), en un promedio de 5,2% por debajo de los niveles de emisión de 1990, con metas específicas que varían de país en país. El Protocolo de Kyoto entró en vigor el 16 de febrero de 2005 y tiene 190 Partes.

En 2005, en la CdP/RdP 1 de Montreal, Canadá, las Partes establecieron el GTE-PK basados en el Artículo 3.9 del Protocolo, que ordena la consideración de los futuros compromisos de las Partes del Anexo I al menos siete años antes del final del primer período de compromiso. Asimismo, la CdP 11 acordó en Montreal que consideraría la acción cooperativa a largo plazo de la Convención a través de una serie de cuatro talleres conocidos como "el Diálogo de la Convención", los cuales continuaron hasta la CdP 13.

**HOJA DE RUTA DE BALI:** La CdP 13 y la CdP/RdP 3 se llevaron a cabo en diciembre de 2007, en Bali, Indonesia. Las negociaciones produjeron como resultado la adopción del Plan de Acción de Bali (decisión 1/CP.13), que estableció el GTE-CLP con el mandato de centrarse en los elementos clave de una cooperación a largo plazo identificados durante el Diálogo de la Convención, a saber: mitigación; adaptación; financiamiento; y tecnología y creación de capacidades. En la conferencia de Bali las Partes también acordaron un proceso de negociación de dos años, la Hoja de Ruta de Bali, que definió dos "vías" de negociación en el marco de la Convención y el Protocolo, y estableció que el plazo final para concluir las negociaciones sería la CdP 15 y la CdP/RdP 5, a realizarse en Copenhague en diciembre de 2009.

**DE BALI A COPENHAGUE:** En 2008, se realizaron cuatro períodos de sesiones paralelos de los dos GTE: en abril en Bangkok, Tailandia; en junio en Bonn, Alemania; en agosto en Accra, Ghana; y en diciembre en Poznań, Polonia. En 2009, los GTE se reunieron en sesiones paralelas en abril, junio y agosto en Bonn, Alemania; en octubre en Bangkok, Tailandia; en noviembre en Barcelona, España; y en diciembre en Copenhague, Dinamarca.

**GTE-CLP:** Durante la primera parte de 2009, el GTE-CLP se centró en el desarrollo de un nuevo texto de negociación. Este proceso produjo como resultado un texto que tenía cerca de 200 páginas de largo y cubría los elementos principales del Plan de Acción de Bali. Debido a la longitud del texto, los delegados comenzaron a producir documentos no oficiales, guías de lectura, cuadros y matrices con el fin de hacer que el texto de negociación fuera más manejable. Como resultado surgieron una serie de documentos no oficiales, enviados a Copenhague como anexos al informe de la reunión. En camino hacia Copenhague, muchos sintieron que el GTE-CLP había hecho avances satisfactorios en cuestiones como la adaptación, la tecnología y la creación de capacidades, pero que persistían "profundas divisiones" sobre la mitigación y ciertos aspectos del financiamiento.

**GTE-PK:** En 2009, el foco del GTE-PK estuvo puesto en los “números”, esto es las reducciones de emisiones conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I después de 2012, cuando concluya el primer período de compromisos del Protocolo. Las Partes también continuaron discutiendo otras cuestiones del programa de trabajo del GTE-PK, entre las que se incluyen: los mecanismos de flexibilidad; el uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTCUTS); y las potenciales consecuencias de las medidas de respuesta. Las discusiones se basaron en la documentación que fue dividida en dos grupos: propuestas para enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (Nuevos compromisos de las Partes del Anexo I) y textos sobre otras cuestiones (como UTCUTS y los mecanismos de flexibilidad). Muchos sintieron, sin embargo, que no se había logrado ningún avance significativo sobre las metas conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I, y también surgieron diferencias entre países desarrollados y en desarrollo sobre si el resultado de Copenhague debería ser una enmienda al Protocolo de Kyoto o un nuevo acuerdo individual bajo ambos GTE.

**CONFERENCIA DE COPENHAGUE SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO:** La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático de Copenhague, Dinamarca, se realizó del 7 al 19 de diciembre de 2010. Esta conferencia incluyó: la CdP 15 y RdP/CdP 5, realizada en conjunto con el 31º período de sesiones de los Organos Subsidiarios de Ejecución (OSE) y de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT), así el GTE-PK 10 y el GTE-CLP 8. Cerca de 110 líderes mundiales asistieron al segmento conjunto de alto nivel de la CdP y la CdP/RdP, del 16 al 18 de diciembre.

El evento estuvo marcado por disputas relacionadas con la transparencia y el proceso. En especial, surgieron diferencias sobre si el trabajo debería ser realizado en el formato de un pequeño grupo de “Amigos del Presidente” o de grupos de contacto abiertos. También generó divisiones la propuesta de la presidencia danesa de la CdP, de presentar dos textos que reflejen el trabajo hecho por los GTE. Varias Partes rechazaron el texto danés, sosteniendo que sólo deberían ser utilizados los textos desarrollados en los GTE. Durante el segmento de alto nivel, hubo negociaciones informales en un grupo conformado por las principales economías y representantes de los grupos regionales y otros grupos de negociación. Al final de la jornada del viernes, estas conversaciones produjeron un acuerdo político titulado “Acuerdo de Copenhague”.

Luego de que el Acuerdo fue aceptado por este grupo, los delegados de todas las Partes se reunieron en el plenario de cierre de la CdP. Durante las trece horas siguientes, ellos discutieron la transparencia del proceso y si la CdP debería adoptar el Acuerdo de Copenhague. Muchos apoyaron su adopción como una decisión de la CdP para operativizarla como un paso hacia “un mejor” acuerdo futuro. Sin embargo, algunos países en desarrollo se opusieron al Acuerdo que según ellos fue alcanzado durante un proceso “no transparente” y “no democrático”. Finalmente, las Partes acordaron que la CdP “toma nota” del Acuerdo de Copenhague. Las Partes también establecieron un procedimiento a través del cual los países que apoyen el Acuerdo de Copenhague podrán expresar su acuerdo. Para el 29 de julio de 2010, 137 ya habían señalado su apoyo al Acuerdo de Copenhague. Actualmente, más de 80 países han brindado información acerca de sus metas de reducción de emisiones y otras acciones de mitigación, como fue pactado en el Acuerdo.

El último día de la Conferencia del Clima de Copenhague, la CdP y la CdP/RdP también acordaron la extensión de los mandatos del GTE-CLP y el GTE-PK, solicitándoles que presenten sus respectivos resultados en la CdP 16 y la CdP/RdP 6, que se reunirán en Cancún.

**CONFERENCIAS DE BONN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO (Abril y junio de 2010):** Las negociaciones continuaron en 2010 con el GTE-CLP 9 y el GTE-PK 11 que tuvieron lugar del 9 al 11 de abril de 2010. Su foco estuvo puesto en la organización y los métodos de trabajo de 2010, para permitir que cada GTE cumpla con su mandato e informe sobre sus resultados en Cancún. Los delegados del GTE-CLP acordaron que ordenarían a su Presidente que prepare un texto para el período de sesiones de junio. El GTE-PK acordó que continuaría considerando las reducciones de emisiones conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I, así como varias otras cuestiones.

Las discusiones continuaron en Bonn, del 31 de mayo al 11 de junio. Este evento incluyó el GTE-CLP 10 y el GTE-PK 12, así como el 32º período de sesiones de los Organos Subsidiarios. La reunión del OSACT se destacó por una disputa en torno a la

propuesta de un documento técnico sobre opciones para limitar el aumento promedio de la temperatura mundial a 1.5°C y 2°C en relación con los niveles preindustriales. La propuesta de la Alianza de Pequeños Estados Insulares (APEI) obtuvo amplio apoyo, pero fue bloqueada por Arabia Saudita, Omán, Kuwait y Qatar.

El GTE-CLP 10 se centró en el nuevo proyecto de texto del Presidente. A última hora del 10 de junio, la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue) distribuyó el proyecto avanzado de un texto revisado, que según dijo podría ser considerado por el GTE-CLP 11. Varios países en desarrollo señalaron que el avance del proyecto estaba “desequilibrado”, haciendo hincapié en que no debería ser utilizado como base para las negociaciones de agosto, salvo que refleje mejor sus propuestas. Una versión revisada fue distribuida en julio.

En el GTE-PK 12 el foco estuvo puesto en las reducciones de emisiones del Anexo I y las suposiciones subyacentes para la utilización de los mecanismos de flexibilidad y el UTCUTS en el período post 2012. También se ocuparon de las formas de garantizar que no exista ninguna brecha entre el primer período de compromiso y los subsiguientes períodos, y solicitaron a la Secretaría que prepare un documento técnico sobre las opciones legales.

### HECHOS DESTACADOS ENTRE SESIONES

**CUMBRE DEL G-20:** La Cumbre del G-20 se realizó en Toronto, Canadá, del 26 al 7 de junio. En la declaración de la Cumbre se reafirma el apoyo al Acuerdo de Copenhague de aquellos que previamente la acordaron y se solicita a los otros que se asocien a dicho acuerdo. También se expresa el apoyo a un exitoso resultado de la CdP 16 y a un proceso inclusivo.

**REUNIÓN DE SIETE LÍDERES DEL FORO DE LAS PRINCIPALES ECONOMÍAS SOBRE ENERGÍA Y CLIMA:** Este evento se realizó en Roma, Italia, del 30 de junio al 1 de julio. Los participantes hicieron hincapié en la necesidad de implementar las disposiciones de financiamiento de rápido inicio del Acuerdo de Copenhague de un modo veloz y transparente. También discutieron si las metas y acciones incluidas en el Acuerdo de Copenhague deberían quedar reflejadas en un futuro resultado, si un resultado de este tipo debería ser jurídicamente vinculante, y si debería quedar contenido en un instrumento o en dos.

**GRUPO ASESOR DE ALTO NIVEL DE LAS NU SOBRE EL FINANCIAMIENTO DEL CAMBIO CLIMÁTICO:** Este grupo mantuvo su segunda reunión del 12 al 13 de julio, en Nueva York. El Grupo continuó identificando las fuentes de financiamiento a largo plazo para que los países en desarrollo mitiguen y se adapten al cambio climático. Brindará sus recomendaciones finales en octubre de 2010.

**CONFERENCIA DE JEFES DE ESTADO Y GOBIERNO DE ÁFRICA SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO:** Esta reunión se llevó a cabo en Kampala, Uganda, del 24 al 5 de julio de 2010. Los delegados apoyaron un resultado justo y equitativo de las negociaciones climáticas y adoptaron una propuesta sobre “Simplificar la Estructura de Negociación sobre el Cambio Climático de África en los niveles ministeriales y de expertos.”

**CUARTA REUNIÓN “BÁSICA” MINISTERIAL DE COORDINACIÓN:** Este encuentro de ministros del grupo BASIC (Brasil, Sudáfrica, India y China) se realizó en Río de Janeiro, Brasil, del 25 al 26 de julio. En una declaración conjunta, los ministros pidieron informaron detallada y comprehensiva sobre los flujos de financiamiento de comienzo rápido para los países desarrollados. Ellos también diferenciaron entre medición, informe y verificación (MIV) de los compromisos de reducción de emisiones de los países desarrollados (que según dijeron se relacionan con el cumplimiento y la comparabilidad), y la MIV de las acciones nacionales adecuadas de mitigación por parte de los países en desarrollo (que se relacionan con la transparencia).

**TALLER PREVIO AL PERÍODO DE SESIONES SOBRE RENDICIÓN DE CUENTAS DE LA ORDENACIÓN FORESTAL:** Este taller, que fue solicitado por el GTE-PK 12, se realizó el 30 de julio, en Bonn. El evento estuvo centrado en las opciones propuestas para el rendimiento de cuentas de la ordenación forestal, incluyendo las implicancias numéricas del uso de los niveles de referencia, y los mecanismos para un posible proceso de revisión.

Para más información sobre todos estos eventos, visite: <http://climate-l.org/>



## HECHOS DESTACADOS GTE-CLP 11 Y GTE- PK 13: LUNES, 2 DE AGOSTO DE 2010

El décimo primer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP 11) y el décimo sexto período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Futuros Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK 13) comenzó el lunes. El GTE-PK 13 estuvo centrado en las reducciones de emisiones del Anexo I, incluyendo un taller dentro del período de sesiones sobre la escala de las reducciones. El GTE-CLP 11 discutió la preparación del resultado a ser presentado en la CdP 16, incluyendo el texto revisado del Presidente.

### GTE-PK

El Presidente del GTE-PK, John Ashe (Antigua y Barbuda) se refirió a su objetivo de desarrollar un texto de negociación de un resultado del GTE-PK 11.

Tras destacar la urgencia del problema climático, la Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Cristiana Figueres dijo que se deben tomar decisiones, “tal vez de manera incremental, pero ciertamente con pasos firmes e inquebrantable resolución”. También prometió el sostenido compromiso y apoyo de la Secretaria, y pidió a las Partes que aprovechen la reunión de Cancún para “convertir lo políticamente posible en políticamente irreversible”. Luego las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/KP/AWG/2010/8-9).

**DISCURSOS DE APERTURA:** Muchas Partes felicitaron a Christiana Figueres por su designación como Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC.

Yemen, por el G-77/CHINA, expresó su preocupación por el lento avance del GTE-PK. También instó a que se adopten las conclusiones sobre las reducciones conjuntas de emisiones del Anexo I, de modo de evitar una brecha entre el primero y el segundo período de compromisos. Dijo que el Protocolo de Kyoto es un elemento esencial para el futuro del régimen del cambio climático y que los nuevos objetivos cuantificados de

limitación y reducción de emisiones (QELROS, por sus siglas en inglés) deben ser una piedra angular del resultado de la CdP/RdP 6, de Cancún.

Bélgica, por la UE, hizo hincapié en que aunque la UE preferiría un único instrumento, jurídicamente vinculante, que incluya elementos esenciales del Protocolo, es flexible con respecto a la forma legal en la medida en que sea vinculante. También dijo que se debe abordar la integridad ambiental del Protocolo, en especial con respecto a la contabilidad del UTCUTS y la transferencia de las unidades de cantidad asignada (UCA). Pidió avances en la reforma de los mecanismos existentes basados en los proyectos y el establecimiento de nuevos mecanismos de mercado. También reiteró el compromiso de la UE con un 30% de reducción de emisiones si otros países desarrollados establecen compromisos similares y los países en desarrollo avanzados contribuyen de manera adecuada.

La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, con Granada, por la ALIANZA DE PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES EN DESARROLLO (APEI), y Lesotho, por los PAÍSES MENOS AVANZADOS (PMA), destacó con preocupación la posible brecha entre el primer y el segundo período de compromisos e instó a que se concluya el trabajo en el marco del GTE-PK, en Cancún. El GRUPO AFRICANO también hizo hincapié en la necesidad de acortar la brecha entre las actuales promesas de las Partes del Anexo I y la reducción del 40% para 2020 requerida para limitar el aumento de la temperatura a 2°C, de acuerdo con el PICC.

La APEI expresó su preocupación por el nivel de ambición conjunto, destacando que cuando se incluye el UTCUTS, las actuales promesas de emisiones implican reducción de tan poco como el 1 al 7%. Lo PMA pidieron un año base coherente con el Protocolo de Kyoto y reglas de UTCUTS que no afecten a las reducciones de emisiones reales, destacando que las reducciones y reglas del Protocolo de Kyoto no deben imponer limitaciones a las Partes más vulnerables.

Australia, por el GRUPO PARAGUAS, dijo que el trabajo debería centrarse en el UTCUTS, los mecanismos de mercado y las métricas comunes. También destacó que el Acuerdo de Copenhague cubre el 80% de las emisiones globales.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, apoyó los avances en el UTCUTS, incluso sobre las reglas de contabilidad y las líneas base de la ordenación forestal. También apoyó la identificación de preocupaciones comunes en el marco de los dos GTE sobre compromisos de mitigación, mecanismos de mercado y la arquitectura general del régimen futuro.

JAPÓN dijo que no estaba a favor de una enmienda simple al Protocolo de Kyoto y pidió un marco único, comprehensivo y jurídicamente vinculante post 2012. También dijo que el GTE debería abordar las cuestiones comunes de un modo coherente.

Kyrgyzstan, en representación de los PAÍSES EN DESARROLLO SIN SALIDA AL MAR, con NEPAL, pidió que se consideren los ecosistemas montañosos en las negociaciones. ARABIA SAUDITA apoyó los avances en las discusiones sobre las consecuencias potenciales.

NORUEGA pidió un acuerdo sobre las reglas de UTCUTS antes de que se acuerden las metas de las Partes del Anexo I. CHINA expresó su preocupación porque las Partes no están haciéndose cargo de sus respectivas responsabilidades históricas.

**NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I:** El Presidente Ashe presentó el ítem de agenda (FCCC/KP/AWG/2010/9-10; FCCC/KP/AWG/2010/INF.2; FCCC/TP/2010/3; FCCC/KP/AWG/2010/MISCs. 2-5. Dijo que se convocaría a grupo de contacto sobre la escala de las reducciones de emisiones (“números”; “otras cuestiones”, incluyendo UTCUTS, los mecanismos de flexibilidad y las cuestiones metodológicas; asuntos legales; y consecuencias potenciales.

**OTROS ASUNTOS:** La Secretaria Ejecutiva, Christiana Figueres, informó sobre una investigación acerca del daño a una propiedad de las NU y la violación del código de conducta, que tuvo lugar en la reunión de junio. Asimismo dijo que dos representantes de la FVS y uno de Oxfam Internacional han sido responsabilizados.

Numerosos oradores han condenado la acción. El G-77/CHINA denunció el “atroz” abuso de la placa con la inscripción de Arabia Saudita y propuso que se suspenda a estas organizaciones. La UE, el GRUPO PARAGUAS y TUVALU dijeron que ambas organizaciones se habían disculpado y habían respondido con prontitud. EE.UU. dijo que es la CdP, y no la Secretaría, quién tiene la autoridad para decidir este tipo de cuestiones.

Los directivo de Oxfam Internacional y la FVS se disculparon formalmente por el incidente. Luego de estas disculpas, ARABIA SAUDITA dijo que no pediría nuevas acciones.

**TALLER DEL PERÍODO DE SESIONES:** El lunes por la tarde, hubo un taller del período de sesiones sobre la “escala de reducciones de emisiones a ser alcanzada por las Partes del Anexo en conjunto y la contribución de las Partes del Anexo I, de manera individual o conjunta, a esta escala”.

**Parte I:** El Copresidente del Taller, Leon Charles (Granada), introdujo las discusiones centradas en el modo en que las Partes evalúan el actual nivel de promesas y la escala de las reducciones conjuntas de emisiones de las Partes del Anexo I.

JAPÓN hizo hincapié en que el enfoque desde arriba hacia abajo para el establecimiento de las reducciones de emisiones no es políticamente viable en las Partes del Anexo I. Asimismo, subrayó que existen múltiples caminos para limitar el aumento de la temperatura a un valor que esté por debajo de los 2°C y que el plazo de 2020 es científicamente arbitrario. También hizo hincapié en que las discusiones sobre las reducciones de emisiones deberían incluir a los emisores y que tales discusiones deberían tener lugar en GTE-CLP.

INDIA subrayó el hecho de compartir equitativamente el espacio de carbono, en base a la participación acumulada per capita para llegar al camino de los 2°C. También concluyó que la sobreocupación del espacio de carbono por parte de los países desarrollados restringe la disponibilidad física del espacio de carbono para los países en desarrollo.

Durante la discusión subsiguiente, JAPÓN hizo hincapié en que la responsabilidad histórica no es un enfoque pragmático para el establecimiento de metas de reducciones de emisiones, y que la información sobre la responsabilidad histórica no es lo suficientemente fuerte como para servir como base de un acuerdo jurídicamente vinculante. INDIA dijo que garantizar derechos equitativos podría implicar pagos por parte de los países desarrollados para las futuras emisiones. SUDÁN hizo hincapié en que la supervivencia debería ser el “principio guía” para la equidad.

EL INSTITUTO DE POTSDAM PARA LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL IMPACTO DEL CLIMA presentó una metodología que permite comparar las promesas de reducción de emisiones del Anexo I con una “meta llana” –y excluye el UTCUTS–, y destacó que existen diferencias significativas entre el potencial real de reducción de emisiones diciendo, entre ellas, que el escenario de “todo como siempre”, el UTCUTS y el traspaso de los excedentes de UCA generan un aumento de la temperatura que está bien por encima de los 2°C.

EL CENTRO DEL SUR dijo que, cuando se los compara con los escenarios de “todo como siempre”, las promesas nominales conjuntas del Anexo I representan sólo un 1% de las emisiones. También pidió que se fortalezcan las metas para “garantizar una mitigación real”. La OCED presentó una evaluación de las implicancias económicas de las promesas actuales, destacando que los instrumentos políticos basados en el mercado a nivel nacional ayudan a abordar los costos de las reducciones de emisiones del Anexo I y a crear oportunidades fiscales a nivel nacional. SUDÁN y BOLIVIA cuestionaron los enfoques basados en los mercados.

**Parte II:** Durante la sesión las discusiones estuvieron centradas en: las implicancias cuantitativas del UTCUTS, el comercio de emisiones y los mecanismos basados en proyectos sobre las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I en conjunto; garantizar que los esfuerzos los logros y las circunstancias nacionales sean tomadas en consideración; y sus implicancias en las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I en conjunto.

La UE se refirió al impacto de cuatro opciones de reglas de contabilización de UTCUTS sobre las reducciones de emisiones en conjunto, destacando que diferentes reglas de contabilidad tienen importantes implicancias para las Partes del Anexo de manera individual, pero que las negociaciones han limitado las diferencias de los impactos sobre las Partes de manera individual.

La FEDERACIÓN RUSA hizo hincapié en la importancia de considerar las circunstancias nacionales. También pidió coherencia con la vía del GTE-CLP y que se permita trasladar el excedente de UCA.

Granada, por la APEI, destacó las opciones para mejorar el nivel de ambición conjunta, incluyendo entre ellas: la remoción de los excedentes convertidos en promesas para 2020 y la exclusión de los créditos de UTCUTS que excedan lo habitual; la remoción del traspaso de UCA del primer al segundo período de compromisos; la remoción de los créditos por UTCUTS; y acordar moverse hacia lo más alto de las promesas de las Partes.

Durante la discusión subsiguiente, la UE hizo hincapié en la necesidad de decidir acerca de los métodos de contabilidad primero y establecer las metas después.

La JUNTA EJECUTIVA DEL MDL sostuvo que el aumento del tamaño del MDL brindará más compensaciones en el presupuesto general de las emisiones del Anexo I, lo que significará que podrán emitir más, mejorando la efectividad en términos de costos de la mitigación.

El Vicepresidente del GTE-PK, Macey, informó acerca del taller previo al período de sesiones sobre contabilidad de la ordenación forestal, que se realizó el viernes 30 de julio. Macey subrayó los temas recurrentes, entre los que incluyó la necesidad de garantizar la integridad ambiental del Protocolo, la transparencia, la rendición de cuentas, y la confianza en la precisión de los datos. En cuanto a la cuestión de los niveles de referencia versus otras opciones de contabilidad del UTCUTS, también destacó que algunas Partes apoyaron el uso de un período histórico porque no existen certezas de que las presunciones subyacentes a las proyecciones son informaciones confiables. Sin embargo, otros hicieron hincapié en que las proyecciones son mejores cuando se las toma en cuenta para las circunstancias nacionales y ofrecen los incentivos necesarios para el sector forestal. El Vicepresidente Macey destacó las discusiones sobre equilibrar las circunstancias nacionales son rendición de cuentas, transparencia y comparabilidad. También se debatió acerca de los eventos extremos y de poner un límite sobre la ordenación forestal. En conclusión, destacó que la máxima contribución potencial del UTCUTS a las reducciones conjuntas del Anexo I sigue en cerca del 8%, dependiendo de las reglas y los enfoques adoptados para el sector.

POINT CARBON dijo que los balances de UCA podrían tener importantes impactos sobre el mercado del carbono, que se espera una alta demanda de certificados de reducciones de emisiones (CRE) para 2018, y que los precios predichos se alcanzarán más allá de los resultados negociados.

La RED DEL TERCER MUNDO destacó las lagunas jurídicas en relación con, entre otras cosas, el comercio de emisiones, los mecanismos basados en los proyectos y el excedente de UCA. También destacó que todas ellas harán que

las promesas de las Partes del Anexo I hagan aumentar en lugar de reducir las emisiones en relación con los niveles de 1991. El taller continuará el martes por la mañana.

### **GTE-CLP**

La Presidenta Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue) abrió la sesión y las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/AWGLCA/2010/9-10).

#### **PREPARACIÓN DE UN RESULTADO EN LA CdP 16:**

El GTE-CLP se ocupó de preparar un resultado en la CdP 16 (FCCC/AWGLCA/2010/8, 10 y MISC.5). Tras informar acerca de las reuniones realizadas entre los períodos de sesiones, NORUEGA destacó la segunda reunión del Grupo Asesor de Alto Nivel de las NU sobre el Financiamiento del Cambio Climático, que tuvo lugar del 12 al 13 de julio, en Nueva York. MÉXICO se refirió a sus preparativos para Cancún, que incluyeron un diálogo entre el sector público y el privado, realizado los días 15 y 16 de julio.

La Presidenta Mukahanana-Sangarwe dijo que el GTE-CLP debería tratar de concluir su “trabajo sobre las modalidades de implementación para todos los elementos del resultado” y debería planificar cualquier trabajo de seguimiento necesario después de Cancún. También destacó que la Presidencia de la CdP 16 continuará haciendo consultas durante el GTE-CLP 11, sobre la forma y la naturaleza legal de los resultados.

#### **DISCURSOS DE APERTURA:**

Numerosas Partes sostuvieron que el nuevo texto de la Presidenta era aceptable como base para las discusiones. El G-77/CHINA dijo que el texto necesitaba un tratamiento más equilibrado y equitativo de numerosas cuestiones, pero apoyó que el inicio de las negociaciones y la utilización del texto de Presidente para facilitarlas. El GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL sugirió que se identifiquen todos los elementos de un futuro paquete, propuso que se simplifique el texto y apoyó el aumento de la ambición.

El GRUPO AFRICANO propuso una subdivisión de los grupos para mejorar el texto y pidió capítulos separados sobre la mitigación y el desarrollo de capacidades. En cuanto a la visión compartida, apoyó una mera jurídicamente vinculante, a mediano plazo, para los países desarrollados. Granada, por la APEI, dijo que el GTE-CLP 11 debería concluir las negociaciones sobre la forma legal.

La UE apoyó la inclusión del texto sobre las emisiones del transporte internacional y los mecanismos de mercado. También pidió a la Secretaría que compile las promesas nacionales y brinde documentos técnicos. El GRUPO PARAGUAS dijo que el texto necesitaba un mayor desarrollo sobre cuestiones como la silvicultura, las consultas y el análisis internacionales (CAI), la mitigación y el MRV, así como un lenguaje más ajustado y operativo.

Belice, por el SISTEMA CENTRAL DE INTEGRACIÓN AMERICANA, apoyó el establecimiento de un acuerdo vinculante con metas de 350ppm y 1.5° C, y subrayó la necesidad de mecanismos financieros robustos y de fácil acceso para la adaptación, la mitigación voluntaria y la creación de capacidades. Ecuador, por la ALIANZA BOLIVARIANA PARA LOS PUEBLOS DE NUESTRA AMÉRICA (ALBA), pidió



metas de 300 ppm, con aumentos de la temperatura de 1°C a 1.5°C, y propuso un tribunal internacional para el clima y el ambiente. La FEDERACIÓN RUSA dijo que un acuerdo debería cubrir a todos los principales emisores y economías, y a los bosques de todos los países. TURQUÍA dijo que las categorías de Anexo I y no Anexo I no reflejan el actual estado de situación, y propuso el establecimiento de un grupo para discutir la categorización de los países. INDIA se opuso a los intentos de establecer diferencias entre los países en desarrollo.

NORUEGA dijo que aquellos elementos sobre los que no se podía llegar a un consenso deberían ser puestos a un costado, por ahora. JAPÓN apoyó un resultado jurídicamente vinculante que capture los compromisos de todas las Partes dentro de un solo marco. Y se opuso a la separación del mundo entre los grupos de Kyoto y que no se incorporaron a Kyoto.

EE.UU. dirigió su atención a aquellas áreas en donde el texto se aleja del Acuerdo de Copenhague, y pidió un resultado jurídicamente vinculante que represente a todas las Partes. También se ocupó de las preocupaciones sobre las políticas nacionales de EE.UU. en relación con el clima, declarando que “el éxito en Cancún no depende de la legislación de EE.UU.”.

PAKISTÁN y otros dijeron que los corchetes existentes en el texto no reflejaban los puntos de desacuerdo.

SUIZA anunció una contribución adicional, pendiente de la aprobación de su parlamento, de CHF 140 millones para financiamiento de rápida velocidad, lo que llevará sus contribuciones totales a CHF 400 millones.

NUEVA ZELANDA apoyó las discusiones sobre la forma jurídica, los avances en el MRV y las UCA, y una clara señal sobre los mercados y el papel del sector privado.

La Cámara Internacional de Comercio, por las ONG de NEGOCIOS E INDUSTRIAS, pidió un resultado que brinde claridad y predictibilidad al sector privado, inicie el financiamiento de vía rápida y se traduzca en un robusto régimen de MRI. Amigos de la Tierra Internacional, por las ONG Ambientales, pidió un texto “más equilibrado”, mientras que instó a plantear un objetivo global y el reconocimiento de las responsabilidades históricas. Asimismo, expresó sus preocupaciones por las discusiones acerca de los instrumentos de mercado del GTE-PK y GTE-CLP.

**GRUPO DE CONTACTO SOBRE GTE-CLP:** La Presidenta Mukahanana-Sangarwe inauguró la primera reunión del grupo de contacto sobre GTE-CLP. Propuso, asimismo, la división en subgrupos sobre las siguientes cuestiones: coherencia general de los arreglos institucionales; visión compartida; mitigación de los países desarrollados; acciones de mitigación de los países en desarrollo; varios enfoques, incluyendo hacia los mercados, para las acciones de mitigación; la adaptación; y la transferencia de tecnologías. Luego indicó que podría haber consultas adicionales sobre enfoques sectoriales, combustibles bunker, economías en transición y países bajo circunstancias especiales, la forma del resultado, y cuestiones de preocupación común para el GTE-PK y el GTE-CLP.

Varios delegados expresaron su preocupación por cómo seguir múltiples discusiones simultáneas, mientras que otros destacaron cuestiones especiales que requerían un foco mayor. Varios no

tenían claro cuál sería el procedimiento para avanzar. ARABIA SAUDITA quería un grupo sobre medidas de respuesta y se opuso a la realización de consultas sobre el espacio “común” o “compartido” entre el GTE-CLP y el GTE-PK. FILIPINAS pidió un grupo sobre financiamiento y varios países destacaron la creación de capacidades. La FEDERACIÓN RUSA expresó su frustración por la falta de claridad y transparencia.

La Presidenta Mukahanana-Sangarwe destacó los comentarios en relación a que hay demasiadas reuniones simultáneas y otras intervenciones pidiendo subgrupos adicionales que puedan ocuparse de otras cuestiones. Las largas consultas, ella suspendió la reunión hasta el martes por la mañana, señalando que pretendía proponer un cambio a los cuatro grupos que se ocupan de: la visión compartida, la mitigación, el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades.

### EN LOS PASILLOS

Gran parte de las conversaciones de pasillo del primer día de reunión estuvieron centradas en el acto de vandalismo sobre la placa de inscripción con el nombre de Arabia Saudita, el último mes de junio. El asunto se trató por la mañana en el Plenario y Arabia Saudita aceptó las disculpas de la FVS y Oxfam Internacional, porque algunos miembros de su personal habían sido identificados como los responsables de lo que se hizo. Luego del Plenario, muchos delegados elogiaron tanto el inteligente manejo de la cuestión por parte de Arabia Saudita, como la respuesta de las dos ONG, que enviaron a Bonn a sus representantes más importantes para que presentaran sus disculpas en persona. Aunque la mayor parte de los participantes se mostró aliviado por que la cuestión haya sido resuelta de manera amigable, algunos tuvieron la sensación de que se le dedicó demasiado tiempo valioso del plenario.

Algunos delegados también hablaron de la reciente decisión del Senado de EE.UU. de no avanzar con la legislación sobre el cambio climático durante este año. Sin embargo, la respuesta fue más callada de lo que algunos podrían suponer: “Tuvimos una semana o casi para digerir las noticias, y en este punto no estoy seguro de que más hay para decir”, dijo un negociador.

Entretanto, los participantes del GTE-CLP dejaron la reunión del final de la jornada del lunes claramente frustrados por la confusión en torno a la organización de trabajo. “Con tantas cuestiones sobre la mesa, es difícil imaginar como se podrá acomodarlas todas en los subgrupos”, sostuvo un comprensivo observador. “Sin embargo, hubiera sido bueno no gastar una noche entera hablando exactamente de cómo y cuándo vamos a hablar de todo”, agregó.

## HECHOS DESTACADOS GTE-CLP 11 Y GTE- PK 13: MARTES, 3 DE AGOSTO DE 2010

El GTE-PK concluyó su taller del período de sesiones sobre la escala de las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I, el martes por la mañana. Luego, mantuvo discusiones en grupos de contacto sobre las reducciones de las emisiones del Anexo I, “otras cuestiones” como el UTCUTS, y asuntos legales. El GTE-CLP reanudó el trabajo en su principal grupo de contacto, que acordó la organización del trabajo para el resto de la semana. Después los delegados se dividieron en grupos de redacción cerrados que se reunieron a última hora de la mañana y durante la tarde. El martes fueron convocados tres grupos, que se centraron en: la mitigación; la adaptación; el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. Los grupos comenzaron las discusiones sobre el texto revisado del Presidente (FCCC/AWGLCA/2010/8).

### GTE-CLP

**GRUPO DE CONTACTO SOBRE GTE-CLP:** La Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe dijo que la discusión de la noche del lunes sobre la organización fue lamentable y reconoció las preocupaciones de la Federación Rusa sobre la transparencia. En base a los puntos de vista expresados, describió un plan revisado y un proyecto de cronograma que incluía cuatro grupos de redacción, y describió el número de veces que cada uno se reuniría durante GTE-CLP. También explicó que los grupos se centrarían en la mitigación (8 reuniones), la visión compartida y la revisión (3 reuniones), la adaptación (7 reuniones), el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades (8 reuniones). Tras la discusión subsiguiente, los delegados aprobaron este enfoque general y se dividieron en grupos de redacción.

### GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE MITIGACIÓN:

El grupo de redacción sobre la mitigación, coordinado por la Presidenta Mukahanana-Sangarwe, se reunió el martes por la

mañana y la tarde. Las discusiones estuvieron centradas en las sugerencias textuales para el proyecto de texto de la Presidenta (FCCC/AWGLCA/2010/8)) en relación con los compromisos adecuados de mitigación a nivel nacional o las acciones de los países Parte desarrollados (Plan de Acción de Bali párrafo 1b(i)). Las Partes hicieron sugerencias sobre una variedad de temas, entre los que se incluyeron: los años de la línea de base y las metas; los rangos de las reducciones conjuntas; la naturaleza jurídicamente vinculante del acuerdo; la relación con el Protocolo de Kyoto, incluyendo una inscripción de metas y mecanismos de flexibilidad; el uso de otros mecanismos de mercado y la elegibilidad para la participación; la naturaleza del Anexo I y los cambios al mismo; la posibilidad de comparar los esfuerzos; la referencia a los “compromisos” u “objetivos”; las medidas de respuesta; las disposiciones de MIV; el UTCUTS; las directrices de cumplimiento; los informes y las comunicaciones nacionales; consumo y producción sectorial sostenible; emisiones históricas; y el desarrollo de planes de bajas emisiones por obra de todas las Partes.

El grupo comenzará con las sugerencias al texto del proyecto de texto sobre las acciones nacionales adecuadas de mitigación (AANM) de los países en desarrollo (párrafo 1b(ii) del Plan de Acción de Bali), miércoles por la mañana.

### GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE ADAPTACIÓN:

Coordinado por Kishan Kumarsingh (Trinidad y Tobago), el grupo comenzó centrándose en los acuerdos institucionales y en cómo dar a la adaptación y la mitigación un tratamiento más igualitario en el texto de la Presidenta (FCCC/AWGLCA/2010/8, capítulo 1, párrafo 13, y capítulo 2). Las Partes no se pusieron de acuerdo sobre la lógica de lidiar primero con las cuestiones menos problemáticas antes de meterse en cuestiones más controversiales. Muchos países en desarrollo señalaron la falta de atención a pérdidas y daños.

Algunos delegados expresaron preocupación porque la naturaleza transversal de la adaptación esta llevando a su fragmentación entre los nuevos grupos de redacción. También se sugirió que el texto debería incluir referencias a los plazos de modo de mejorar la comprensión de cuándo ocurrirá la implementación de varios elementos del texto.

Por la tarde, el coordinador Kumarsingh presentó un marco para la discusión del grupo, basado en los siguientes grupos de cuestiones: arreglos institucionales; objetivo y alcance de la adaptación; visión compartida; ejecución; y apoyo. En cuanto a las instituciones, hubo diferencias entre las Partes sobre si era o no necesaria una nueva institución. Numerosos países en desarrollo abogaron por un nuevo órgano de adaptación debido a la complejidad de las nuevas funciones requeridas, mientras que los países desarrollados en general prefirieron la utilización de las instituciones existentes, tras identificar y eliminar las brechas en su funcionalidad. En términos de forma institucional, hubo sugerencias para la creación de un Comité de Adaptación en el marco de la Convención o de un Órgano Subsidiario de Adaptación con una función más de supervisión. Para aclarar qué se entiende por un enfoque “conducido por un país” para la adaptación, un país en desarrollo destacó que esto debería referirse a la identificación de las necesidades y no a la carga de acciones. Numerosas Partes argumentaron que si el objetivo es llegar a una forma simplificada y expeditiva de gobierno de la adaptación, entonces no ayudará tener un nivel adicional de burocracia.

**GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE FINANZAS, TECNOLOGÍA Y CREACIÓN DE CAPACIDADES:** Este grupo fue coordinado por Dan Reifsnnyder (EE.UU.). Los delegados comenzaron con la discusión de cuestiones financieras, en especial el fondo propuesto de mitigación, adaptación, creación de capacidades y transferencia de tecnologías, y vínculos institucionales con los órganos temáticos que podrían aportar asesoramiento sobre el financiamiento (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafo 60, y Capítulo 3, párrafo 9-14). Una serie de oradores se centró en las posibles “ventanas de financiamiento especializado”. Un delegado hizo hincapié en que la CdP debería brindar orientación sobre el financiamiento, basada en los aportes de los órganos temáticos pertinentes. Otros sostuvo que todo proceso de financiamiento debería incluir asesoramiento político, una decisión sobre asignación de fondos y rendición de cuentas de tales decisiones. Varios oradores expresaron su preocupación por el modo en que operarían las ventanas de financiamiento, mientras que otros advirtieron en contra de un proceso demasiado burocrático, prefiriendo un proceso simple que conduzca a un financiamiento más expeditivo. También hubo comentarios centrados en las estructuras de gobierno, los órganos nacionales de implementación y si la existencia de muchas ventanas no podría diluir el financiamiento.

Luego, las Partes comenzaron la consideración del texto, párrafo por párrafo. Varios oradores destacaron que el acuerdo sobre este texto se había alcanzado en junio. En cuanto al

establecimiento del fondo, varios países en desarrollo sugirieron que se afirme la autoridad de la CdP sobre el fondo. Un grupo de países en desarrollo prefirió que se elimine la referencia específica a la REDD-plus (que fue citada en el texto como una actividad de mitigación), pero otro grupo se opuso a dicha eliminación. El orador de un país en desarrollo propuso una referencia al financiamiento para la captura y el almacenamiento de carbono (CAC), pero a esto se opuso otro delegado. Una Parte del Anexo I destacó la duplicación del texto y sugirió que se lo consolide.

El grupo volverá a reunirse el miércoles por la mañana, y se espera que reanude la consideración del fondo así como del nuevo órgano propuesto del mecanismo financiero (Capítulo 3, párrafos 14-15).

#### **GTE-PK**

**TALLER DEL PERÍODO DE SESIONES:** El martes por la mañana, los participantes volvieron a reunirse para la parte final del taller del período de sesiones sobre la escala de las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I, que había comenzado el lunes por la tarde. Continuaron las discusiones sobre: las implicancias cuantitativas del UTCUTS, el comercio de emisiones y los mecanismos basados en proyectos sobre reducciones de emisiones de las Partes del Anexo; las circunstancias nacionales; y sus implicancias en las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I.

CHINA expresó preocupación por la discusión conjunta de los países desarrollados y en desarrollo y por la creación de un “espacio común”, que –según dijo– “ya fue establecido por la Convención y el Protocolo”.

En respuesta a las preguntas acerca de la demanda de UCA, POINT CARBON dijo que asumía que habría una demanda muy baja de UCA excedentes, debido tanto a los costos de transacción como a la preferencia por los CRE de mecanismos basados sólo en proyectos. La RED DEL TERCER MUNDO destacó las lagunas jurídicas de las reducciones de emisiones deberían ser abordadas para garantizar el nivel de ambición requerido por la ciencia. También expresó su preocupación con las cuestiones de no adicionalidad en la contabilidad del MDL y porque la actual propuesta de escala de compensaciones permite que los países desarrollados traspasen la carga de la mitigación a los países en desarrollo.

**Parte II:** Las discusiones estuvieron centradas en la mejora de la transparencia de las promesas de reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I, en el marco del Protocolo de Kyoto.

SUIZA dijo que la información ambiental y técnica es esencial para garantizar la transparencia de las promesas y también como base para las discusiones sobre el nivel de ambición y la posibilidad de comparar los esfuerzos. Asimismo, identificó cuestiones clave, incluyendo el esperado uso de los mecanismos de flexibilidad, las medidas nacionales de reducciones y la utilización del UTCUTS.



BOLIVIA dijo que para poder garantizar un aumento máximo de la temperatura de 1.5°C-2°C, el restante presupuesto de emisiones a la atmósfera debe ser asignado de acuerdo con un criterio seleccionado, que apoye tanto la equidad (en base a la población) como la responsabilidad histórica. También destacó que los países desarrollados han “sobre utilizado” el espacio atmosférico, lo que produjo como resultado una deuda climática que se le debe a los países en desarrollo. Y sostuvo que las promesas del Anexo I en el marco del Acuerdo de Copenhague para los próximos diez años implican emisiones de 13 Gt de CO<sub>2</sub>, mientras que el “presupuesto” total para los próximos 20 años en el escenario de 2°C es sólo de 120 Gt de CO<sub>2</sub>, lo que significa que los países desarrollados utilizarán una porción mayor que la que les hubiera correspondido en una distribución equitativa del espacio atmosférico.

UGANDA sostuvo que cada país debería pagar de acuerdo con su contribución histórica al cambio climático y que el dinero así obtenido debería ser utilizado para tratar las reducciones de emisiones, evitando una sobreutilización global de la atmósfera. NUEVA ZELANDA sostuvo que las comunicaciones nacionales incluyen información pertinente con la comparabilidad de los esfuerzos, pero destacó que algunos elementos útiles como el potencial de mitigación no han sido considerados.

El Vicepresidente Macey, del GTE-PK, destacó varios temas recurrentes en discusión, entre ellos: las ventajas de las reglas y los mecanismos de UTCUTS pero también las incertidumbres de sus impactos sobre los países de manera individual; y los impactos de las reglas y mecanismos, incluyendo el excedente de UCA, sobre los mercados.

**GRUPO DE CONTACTO SOBRE “OTRAS CUESTIONES”:** El Vicepresidente del GTE-PK, Adrian Macey (Nueva Zelanda) presentó documentación sobre el UTCUTS (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2), los mecanismos de flexibilidad (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.3), y la canasta de cuestiones metodológicas (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.4)

Las Partes acordaron que el UTCUTS sería considerado en consultas informales coordinadas por Marcelo Rocha (Brasil) y Peter Iversen (Dinamarca) y subgrupos sobre los mecanismos de flexibilidad y la canasta de cuestiones metodológicas coordinadas por el Vicepresidente Macey. El Vicepresidente del GTE-PK, Macey, pidió a las Partes orientación sobre cuestiones que necesitan mucha atención al tiempo que destacó los avances en la limitación de las opciones. También aclaró que durante el taller sobre contabilidad de la ordenación forestal, no hubo unanimidad sobre los niveles de referencia, pero sí hubo una “amplia voluntad” de explorar este enfoque y posiblemente aclarar y abordar los postulados que están detrás de los niveles de referencia a través de un fuerte proceso de revisión.

La APEI subrayó la necesidad de seguir discutiendo, entre otras cosas, la extensión de la participación en las ganancias, el cumplimiento, los nuevos gases y el traspaso de las UCA al siguiente período. La UE pidió discusiones sobre las enmiendas

en relación con los mecanismos y dijo que el UTCUTS debería centrarse en los niveles de referencia, force majeure, y productos de Madera cosechada (PMC).

**UTCUTS:** Por la tarde, el grupo de contacto sobre “Otras cuestiones” se dividió en consultas informales sobre UTCUTS. El Coordinador Marcelo Rocha invitó a las Partes a hacer aportes sobre force majeure, PMC, niveles de referencia y límites, con el fin de preparar un documento no oficial para que sea considerado en el futuro texto del Presidente del GTE-PK. Las discusiones estuvieron centradas en la force majeure, y los países identificaron cuestiones, incluyendo entre ellas la definición, la relación con los niveles de referencia y el “vencimiento” de la recuperación de la tierra de eventos inducidos por los humanos o no inducidos por los humanos.

#### **GRUPO DE CONTACTO SOBRE REDUCCIONES DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES DEL ANEXO I (NÚMEROS):**

En el grupo de contacto de la tarde, las discusiones se centraron en los resultados de un taller del período de sesiones y en el proyecto de texto del Copresidente (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1). El Copresidente Lefevere destacó que el taller permitió una buena discusión técnica sobre la evaluación de los niveles actuales de promesas, las implicancias cuantitativas del UTCUTS y los mecanismos, y la mejora de la transparencia.

ARABIA SAUDITA –con BRASIL, SUDÁN, INDIA y CHINA– hizo hincapié en que muchas de las presentaciones del taller estuvieron fuera del mandato del GTE-PK en especial las que cubren a las Partes no incluidas en el Anexo I. También dijo que la síntesis del taller reflejará sólo aquellas cuestiones que estén dentro del mandato del grupo. CHINA expresó su descontento con la presentación que hizo Japón en el taller, destacando que Japón comentó que el mandato del GTE-PK es política y técnicamente inalcanzable y asume que no habrá un período de compromisos después del Protocolo de Kyoto. También hizo hincapié en un nivel de ambición suficiente como para satisfacer tanto la necesidad científica como la responsabilidad histórica y dijo que las Partes deberían esforzarse por cerrar los vacíos jurídicos uno por uno.

La UE destacó la importancia de tratar el impacto del traspaso de las UCA excedentes y las reglas de contabilidad del UTCUTS sobre todas las metas, para evitar que se afecte la integridad ambiental. Tras subrayar la importancia del contexto más amplio, la UE, JAPÓN, la FEDERACIÓN RUSA y NUEVA ZELANDA pidieron una representación realista y equilibrada de las posiciones presentadas en el taller.

El GRUPO AFRICANO expresó que el taller sirvió para ampliar la comprensión de una posible brecha entre los períodos de compromisos. La APEI sostuvo que las Partes deberían ser orientadas por “lo que ve la atmósfera” para garantizar la efectividad de las promesas.

En cuanto al proyecto de texto de los Copresidentes, la APEI dijo que sus presentaciones —incluyendo las propuestas sobre la extensión de la participación en los procedimientos, la expansión de la lista de gases de efecto invernadero, y el traspaso de las UCA— no fueron incorporadas.

La UE sostuvo que su presentación incluyó una propuesta para enmendar el Protocolo en relación con el traspaso de excedentes de UCA al siguiente período, la inclusión de nuevos mecanismos de mercado, y la posible transferencia de las unidades generadas bajo estos mecanismos de un modo fungible.

**GRUPO DE CONTACTO SOBRE ASUNTOS LEGALES:** Este grupo se centró en el documento de la Secretaría sobre las consideraciones legales relacionadas con una posible brecha entre el primer y los subsiguientes períodos de compromisos (FCCC/KP/AWG/2010/10). La Secretaría comenzó haciendo hincapié en que el texto no debería ser visto como un “plan B por las NU o la Secretaría” y que no se ocupa de todas las opciones legales. También agregó que las Partes podrían proponer alternativas y que la interpretación de la adopción de instrumentos legales es prerrogativa de las Partes individuales. El documento describe varias opciones legales para el tratamiento de la brecha entre los períodos de compromiso, incluyendo entre ellas: la modificación de los procedimientos de enmienda para permitir una expeditiva entrada en vigor, a través de algo como un acuerdo del que haya que optar por salirse o tácito, o un umbral más bajo en los instrumentos de aceptación; la aplicación provisional de las enmiendas como establece la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados; o la extensión del primer período de compromiso. Asimismo, destacó que la aplicación provisional, en especial, podría enfrentar problemas de compatibilidad con las legislaciones nacionales, pero que estos deberán ser tratados caso por caso.

En cuanto a las implicancias de una posible brecha, la Secretaría destacó que todos los elementos del Protocolo de Kyoto —salvo los compromisos del Artículo 3.1 (QELROs)— fueron creados por un período indefinido. También destacó que si los mecanismos o instituciones se caracterizan por ayudar a las Partes en el logro de sus obligaciones en el marco del Artículo 3.1, entonces se puede “dudar” de que seguirán existiendo. Con respecto a los mecanismos, dijo que si se caracterizan por tener un objetivo más amplio de promover el desarrollo limpio, coherente con su objetivo final de la Convención, entonces la brecha no interrumpirá estas instituciones.

ARABIA SAUDITA, con BOLIVIA, sostuvo que su participación en la sesión no implicaba la aceptación de una posible brecha y que se debería sostener el foco en el acuerdo para un segundo período de compromisos en el marco del Protocolo de Kyoto. CHINA cuestionó el valor de la discusión sobre las cuestiones legales, destacando que —en base a las declaraciones hechas por las Partes del Anexo I en las negociaciones anteriores— podría decirse que las Partes

del Anexo I no parecen muy entusiasmadas por continuar el Protocolo de Kyoto. También se preguntó si las Partes del Anexo I realmente querían “evitar la brecha”.

AUSTRALIA dijo que deseaba evitar la brecha y lamentó las presunciones en sentido contrario de otros países. También sugirió que se discutan las cuestiones técnicas. La UE dijo que está con claro si el MDL continuaría en el caso de que hubiera una brecha, pero afirmó que depende de las Partes decidir, y que cree que el MDL podría continuar. Asimismo, hizo hincapié en que se deberían hacer todos los esfuerzos para evitar una brecha y que la solución real al cambio climático sólo podrá ser alcanzada por el GTE-PK y el GTE-CLP-

JAPÓN sostuvo que el documento demuestra las consecuencias legales negativas de una brecha, que también podría tener consecuencias ambientales negativas. Hizo hincapié, sin embargo, en que serían aún mayores las consecuencias ambientales de fracasar en el logro de un acuerdo universal que incluya a los mayores emisores. Finalmente, subrayó que la creación de un nuevo marco legal que sea más justo y efectivo es la mejor manera de resolver la cuestión de la brecha.

#### **EN LOS PASILLOS**

La mayor parte de los delegados pareció complacido con haber comenzado, el martes, el trabajo detallado en los grupos de contacto y los grupos de redacción, a pesar de algunos primeros desacuerdos que surgieron en ciertos grupos de contacto en torno a cómo proceder. Aunque algunos participantes querían comenzar con un intercambio general de puntos de vista, otros claramente deseaban ir directamente a las negociaciones párrafo por párrafo. Sin embargo, al final del día, las discusiones entraron en el modo de negociación. “Estoy feliz de estar hablando del texto. Me estaba enfermado el hecho de negociar como negociar”, opinó un diplomático. Pero no todos se mostraron complacidos con los avances, ya que varios participantes del grupo de finanzas expresaron su preocupación porque estaban repitiendo algunas de las discusiones de junio.

Entre tanto, varios países desarrollados expresaron su satisfacción porque el grupo sobre cuestiones legales había comenzado su trabajo: “Esto finalmente nos da espacio para discutir cuestiones más amplias”, dijo uno. Los participantes de los países en desarrollo, en cambio, se mostraron más cautelosos, preocupados porque tales conversaciones no implicaran ninguna aceptación de un “plan B” o una brecha entre los períodos de compromiso. “Aún insistimos en un segundo período de compromisos”, explicó un miembro del G-77/China.

## HECHOS DESTACADOS GTE-CLP 11 Y GTE- PK 13: MIÉRCOLES, 4 DE AGOSTO DE 2010

Los delegados se reunieron en grupos de contacto y reuniones informales para intercambiar puntos de vista y negociar una serie de cuestiones. En el marco del GTE-CLP hubo reuniones sobre la visión compartida, la mitigación, la adaptación y el financiamiento. Bajo el GTE-PK, se realizaron reuniones sobre reducciones de emisiones del Anexo I, UTCUTS, mecanismos y cuestiones metodológicas.

### GTE-CLP

**GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE LA VISIÓN COPARTIDA:** Los delegados discutieron el texto del Presidente sobre la visión compartida (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1). En cuanto al objetivo de la visión a largo plazo (párrafo 1), los países en desarrollo propusieron enmarcar la visión en el contexto de la equidad y las responsabilidades comunes pero diferenciadas. También sugirieron que la visión compartida debería tratar todas las vacíos de la implementación. Un país en desarrollo propuso un texto sobre los derechos humanos, incluyendo los derechos de los pueblos indígenas, las mujeres, los niños y los inmigrantes.

En cuanto a los recortes de las emisiones y las temperaturas globales (párrafo 2), un país en desarrollo agregó un texto que establece que las acciones deben “basarse en las emisiones históricas acumuladas per capita”. Un grupo de países en desarrollo dijo que las temperaturas globales deberían “permanecer muy por debajo de un aumento del 1.5°C” en relación con los niveles preindustriales. Sin embargo, otro país en desarrollo buscó eliminar la referencia a límites específicos de temperatura. Los delegados también propusieron un texto sobre: las circunstancias nacionales especiales; la asignación de los presupuestos de carbono hasta 2015 en base a la población y la “deuda de las emisiones climáticas” de las Partes del Anexo I; y el regreso a concentraciones atmosféricas que estén lo más cerca posible de los niveles preindustriales en el largo plazo.

**GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE MITIGACIÓN:** El grupo dedicó varias horas a discutir sobre acciones nacionales adecuadas de mitigación (ANAM) de los países en desarrollo. Las Partes hicieron numerosas sugerencias de texto al texto del Presidente (Capítulo 1, párrafos 28-51), y el texto se expandió de tres a once páginas. Las propuestas cubrieron una serie de cuestiones, incluyendo: nuevos requisitos de informes; MIV y CAI; tipos y alcance de las ANAM; soberanía nacional; el registro de ANAM; el apoyo a las ANAM; las ANAM apoyadas a nivel nacionales; los inventarios nacionales; y las condiciones especiales de informes para los PEID y los PMA. Debido a la falta de tiempo, muchas Partes no pudieron hacer sus contribuciones, y la reunión continuará el jueves por la mañana.

**GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE ADAPTACIÓN:** Los delegados decidieron dividirse en dos pequeños grupos informales de redacción para desarrollar ideas sobre las

instituciones (Capítulo 2, párrafo 7). Antes de dividirse en grupos, un país en desarrollo propuso que se agregue un párrafo sobre la creación de un mecanismo internacional de seguro climático. Los delegados se reunieron en el grupo de redacción principal por la tarde para presentar sus propuestas. Un grupo de países desarrollados sugirió que se centren en brindar orientación y asesoramiento, preferentemente a través de las instituciones existentes. Sin embargo, los países en desarrollo pidieron un comité de adaptación en el marco de la Convención que no sólo brindaría orientación si no que también tendrá una función en los proyectos de adaptación, brindando apoyo técnico y asesoramiento. El grupo consideró el papel funcional del comité y aclaró que no decidiría sobre los proyectos como un todo, pero que evaluará y aprobará los aspectos técnicos basándose en las directrices de la CdP.

**GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE FINANZAS, TECNOLOGÍA Y CREACIÓN DE CAPACIDADES:** Por la mañana, los delegados intercambiaron puntos de vista sobre cuestiones financieras, en especial el texto sobre el nuevo fondo y el nuevo órgano del mecanismo financiero propuesto (Capítulo 3, párrafos 8-15).

Los delegados expresaron posiciones divergentes sobre si la coordinación, la orientación a la CdP y otras funciones de gobierno o supervisión serían llevadas a cabo mejor por un nuevo órgano (párrafo 14). Varios países desarrollados dijeron que las instituciones existentes podrían cumplir estas funciones. Sin embargo, un país en desarrollo prefirió que un nuevo órgano realice las funciones clave de supervisión y coordinación. Dos Partes destacaron el papel de un “foro de entidades” (párrafo 13), y uno sugirió que un foro tal podría realizar algunas de las funciones enumeradas tanto para un nuevo órgano como para una institución existente.

En cuanto a la operación del fondo, un país desarrollado expresó su preocupación porque se vuelva a los mismos debates de Copenhague. También dijo que los lenguajes sobre el “acceso directo” a los fondos requería mayor aclaración y propuso que al Banco Mundial como fiduciario del Fondo.

Con respecto a la junta del nuevo fondo, los países en desarrollo prefirieron nominar a miembros de la CdP 16 en lugar de la CdP 17. Muchos países en desarrollo apoyaron la inclusión de detalles específicos sobre la composición de la junta, sugiriendo que esté formada por 19 miembros: tres de cada uno de los grupos regionales de las NU; dos de los PEID; y dos de los PMA. Algunos países desarrollados prefirieron que la membresía esté equilibrada entre los contribuidores netos y los recipientes netos. Las discusiones sobre estos párrafos continuaron por la tarde en un subgrupo coordinado por Burhan Gafoor (Singapur), en el que las Partes siguieron discutiendo la coherencia y la coordinación.

Más adelante, durante la tarde, las Partes discutieron acerca de las fuentes de financiamiento (Capítulo 3, párrafo 1-7). Entonces, reiteraron las posiciones mantenidas previamente sobre las fuentes y el monto del financiamiento, con comentarios específicos acerca de: el rol del Acuerdo de Copenhague; el



financiamiento público versus el privado; las contribuciones calculadas de los países desarrollados como un porcentaje del PBI; financiamiento nuevo y adicional; asignación del financiamiento; previsibilidad y adecuación del financiamiento; financiamiento de vía rápida; operativización; contribuciones de los países Partes desarrollados o de todas las Partes después de 2013; transparencia; condicionalidades; el papel del Grupo Asesor de Alto Nivel sobre Financiamiento del Cambio Climático; y las disposiciones para el financiamiento a largo plazo y la asignación. Los grupos de redacción y los subgrupos volverán a reunirse el jueves.

#### **GTE-PK**

**GRUPO DE CONTACTO SOBRE “NÚMEROS”:** El grupo estuvo centrado en los impactos que afectan el nivel general de ambición. El Copresidente Charles dedicó el resto de la reunión a solicitar a las Partes aportes sobre las presentaciones de rangos estimados en base a las opciones emergentes de las negociaciones técnicas. En particular, se buscó opiniones acerca de las opciones para tratar las implicancias de estos rangos en la escala de reducciones de emisiones.

En cuanto al uso del excedente de UCA y su traspaso, el Copresidente Charles dijo que en base a las discusiones anteriores, el rango de excedente de UCA estimado es de 0.3-0.6 Gt CO<sub>2</sub>/año en 2020, y que el traspaso es de un total de 7-11 Gt CO<sub>2</sub>. También identificó las opciones para tratar las implicancias de este rango, incluyendo: el uso de las reglas existentes; las medidas del lado de la demanda o el abastecimiento; la utilización de un límite o la restricción del uso; o cargas impositivas.

La UE evaluó que las cargas impositivas son la opción más complicada. ARABIA SAUDITA se preguntó cómo vincular estas discusiones con las de otros grupos del GTE-PK. NUEVA ZELANDA subrayó los posiblemente desproporcionados impactos de las diferentes opciones sobre ciertas Partes.

Con respecto al UTCUTS, el Copresidente Charles dijo que la utilización estimada de créditos de UTCUTS estaría entre 5% y 8%, o probablemente en un valor más abajo, dependiendo de la selección de ciertas opciones en el marco de la negociación. También sostuvo que las siguientes opciones podrían tratar las implicancias para la reducción actual de emisiones: el uso de las reglas existentes; la limitación del uso, o la remoción, de créditos de UTCUTS del sistema; la remoción del excedente cuando incluya créditos de UTCUTS; o la no utilización de las disposiciones de UTCUTS del Artículo 3.7 del Protocolo (conversión de QELROs en UCA).

BRASIL, con CHINA, NORUEGA y la FEDERACIÓN RUSA, sostuvo que la inclusión de expertos del grupo de UTCUTS mejorará las discusiones. ISLANDIA sostuvo que el UTCUTS no debería ser visto como una laguna jurídica. NUEVA ZELANDA manifestó que los bosques deberían ser descriptos como existencias en lugar de flujos.

En cuanto a los mecanismos, el Copresidente Charles dijo que el tamaño estimado de la demanda de CRE del MDL es de 5-6 Gt de CO<sub>2</sub>. Hizo hincapié en que las implicancias sobre las reducciones de emisiones deberían ser tratadas a través del uso de las corrientes actuales y la introducción de nuevos mecanismos, fortaleciendo la adicionalidad de los CRE, o imponiendo un límite sobre los mecanismos y la suplementaridad. La UE destacó que estas opciones están bien claras dentro de texto actual sobre mecanismos, y –con NUEVA ZELANDA– dijo que requieren de una decisión política.

Luego de estas discusiones, el Copresidente Charles destacó la necesidad de una descripción detallada de las opciones sobre UCA excedentes, que las opciones para el UTCUTS se beneficiarían con discusiones conjuntas con el grupo de contacto sobre UTCUTS, y que las discusiones adicionales sobre los mecanismos serían útiles.

#### **GRUPO DE CONTACTO SOBRE “OTRAS**

**CUESTIONES”:** Este grupo realizó consultas informales y reunió grupos de discusión sobre UTCUTS, los mecanismos y una “canasta” de cuestiones metodológicas.

**Consultas sobre una “canasta de cuestiones”:** Por la tarde, las consultas informales sobre la canasta de cuestiones metodológicas avanzaron ítem por ítem a través de la nota del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.4). Los delegados se ocuparon de los nuevos gases y las métricas comunes. El Vicepresidente Macey alentó a las Partes a pulir sus ideas y resolver cuestiones entre ellos, y enviar esas ideas a la Secretaría para su inclusión en el borrador.

**Mecanismos de flexibilidad:** Las Partes se reunieron en consultas informales sobre los mecanismos de flexibilidad (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.3) coordinados por el Vicepresidente del GTE-PK, Macey. Entre las cuestiones clave discutidas, se incluyeron: la CAC en el marco del MDL; la energía nuclear bajo el MDL; las líneas de base estandarizadas; los CRE; los cobeneficios del MDL; los factores de descuento; la implementación conjunta (IC); los cobeneficios de la IC; el traspaso; la participación en las ganancias de la emisión de CRE; el comercio de emisiones; los nuevos mecanismos de mercado; y la suplementaridad.

Tras destacar los altos costos de las transacciones de los mecanismos basados en los proyectos y el aumento de la complejidad de las determinaciones de líneas de base, un país desarrollado dijo que el MDL podría ser mejorado y suplementado con otros mecanismos sectoriales. El Vicepresidente del GTE-PK, Macey, destacó que no existe mucho lugar para nuevas mejoras al texto en este momento, ya que el texto ya tiene establecidas claras opciones.

**UTCUTS:** El Copresidente Rocha se refirió a los productos de madera cosechada (PMC), explicando al grupo de contacto que la nota del Presidente sobre UTCUTS (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2) incluye opciones para el desarrollo de un grupo de reglas acerca de los PMC en el marco del UTCUTS o la exclusión de la sección sobre PMC.

NUEVA ZELANDA apoyó que haya avances sobre los PMC y se consideren principios de integridad ambiental y transparencia. También propuso que se incluya la contabilidad de emisiones para los países que producen PMC, medidas de rendición de cuentas para evitar vacíos, y disposiciones para el uso sostenible de los PMC. BIELORRUSIA y SINGAPUR destacaron sus preocupaciones porque se evite la doble contabilidad de las emisiones, se rastree la información y las implicancias potenciales para otros sectores. TUVALU apoyó el nuevo trabajo sobre la propuesta de Nueva Zelanda, haciendo hincapié en la necesidad de aclaraciones acerca de, entre otras cosas, la definición de bosques y los potenciales incentivos perversos para la conversión de bosques naturales en bosques productivos.

CHINA solicitó aclaraciones sobre las potenciales implicancias para la silvicultura y otros sectores. BRASIL expresó su preocupación por los PMC en el contexto del MDL, en especial en relación con la adicionalidad. SUDAN sugirió que se incluya un texto sobre los bosques bajo ordenación sostenible, mientras que a UE propuso que se haga que la ordenación forestal sea obligatoria y dijo que las cuestiones metodológicas requieren un tratamiento adicional para evitar el doble conteo y mejorar la consistencia.

Durante las consultas informales de la tarde, las Partes presentaron propuestas acerca de: la contabilidad de la ordenación forestal; force majeure; el uso de PMC; y una propuesta de inclusión de niveles de referencia. El Copresidente Rocha sostuvo que estas propuestas serán incorporadas en un documento no oficial que enviarán al Presidente del GTE-PK, para su consideración. Las Partes continuarán sus discusiones el jueves por la mañana.

#### **EN LOS PASILLOS**

“Una explosión de textos”. Así describió un delegado la proliferación de propuestas que se produjo en varios grupos de negociación durante la jornada del miércoles. Como los negociadores se metieron en la tarea de revisar el proyecto de texto, algunas Partes se apresuraron a agregar sus ideas, prioridades y monedas de cambio al texto. El grupo de mitigación vio como un documento de tres páginas creció rápidamente hasta llegar a las 11 páginas en tres horas, y el texto también se expandió velozmente en el grupo que se ocupaba de la visión compartida.

“No era esto, precisamente, lo que el Presidente del GTE-CLP nos pidió que no hagamos?” se preguntó un delegado. “No puedo creer que realmente estemos recorriendo el mismo procedimiento otra vez. Siento como si hubiera retrocedido en el tiempo 12 meses”, agregó otro.

Sin embargo, hubo noticias más alentadoras en el grupo sobre la adaptación, y algunos participantes se mostraron “optimistas” luego de las discusiones sobre arreglos institucionales.

## HECHOS DESTACADOS DE GTE-CLP 11 Y GTE-PK 13: JUEVES, 5 DE AGOSTO DE 2010-08-05

Los delegados se reunieron en grupos de contacto y reuniones informales para continuar con su trabajo. En el marco del GTE-CLP, hubo reuniones sobre la visión compartida, la mitigación, la adaptación, el financiamiento, la tecnología, la creación de capacidades y la forma del resultado. También hubo una reunión conjunta de los grupos de redacción sobre la adaptación y las finanzas. En el marco del GTE-PK, se realizaron reuniones sobre las reducciones de emisiones del Anexo I, el UTCUTS, mecanismos, consecuencias potenciales y cuestiones metodológicas.

### GTE-CLP

**GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE LA VISIÓN COMPARTIDA:** Los delegados reanudaron sus discusiones, proponiendo numerosos agregados al texto del Presidente (FCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1). En cuanto a los recortes de emisiones y la temperatura global (párrafo 2), un país en desarrollo propuso límites de 1.5oC y 350 ppm. Sin embargo, un país industrializado sostuvo que 2.0o C, no 1.5oC es lo que habían acordado los líderes en el Acuerdo de Copenhague. También dijo que ese objetivo buscaba inspirar y guiar, pero que no era una directiva operacional para dividir los derechos sobre la atmósfera en base a alguna fórmula. Un país en desarrollo respondió que el Acuerdo de Copenhague no había sido adoptado por la CdP y no es un documento jurídicamente vinculante, ya que todo resultado de la CMNUCC debe ser acordado por todas las Partes.

Con respecto al texto que se refiere a limitar las emisiones globales para el año 2020 (párrafo 3), un país en desarrollo sugirió que se cambie el plazo final para 2015. Varios países en desarrollo dijeron que el punto límite debería referirse sólo con las Partes del Anexo I. Un país en desarrollo sostuvo que las emisiones de las Partes del Anexo I deberían haber llegado a su punto más alto en el año 2000, de acuerdo con la Convención.

En cuanto al texto que hace referencia a las reducciones globales para 2050 (párrafo 4), un país en desarrollo propuso un texto sobre “el acceso equitativo a los recursos atmosféricos globales, en base a las emisiones históricas”. Algunos países desarrollados sugirieron un objetivo de “al menos un 50%” para la reducción de las emisiones globales en 2050, y uno sugirió que dicha reducción sea de “alrededor del 80%” para

las Partes del Anexo I en conjunto, para el año 2050. Un país desarrollado propuso un texto que sostiene que la meta para 2050 de las Partes del Anexo I “no implica que los países en desarrollo tomarán el resto de las reducciones de emisiones”. También sostuvo que la contribución de los países en desarrollo dependerá de que las Partes del Anexo I cumplan con sus compromisos en relación con el financiamiento y la transferencia de tecnologías.

### GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE LA MITIGACIÓN:

El grupo se reunió cuatro veces el jueves, en un grupo de redacción por la mañana sobre ANAM (párrafo 1(b)(ii) del PAB); en dos subgrupos paralelos por la tarde, uno sobre REDD+ (párrafo 1(b)(iii)) y uno sobre mecanismos de mercado (párrafo 1(b)(v)); y en un grupo de redacción por la tarde sobre enfoques sectoriales (1(b)(iv)). Los delegados acordaron que no establecer subgrupos sobre los compromisos de mitigación o las acciones de los países desarrollados (párrafo 1(b)(i)) y las ANAM hasta que todas las demás cuestiones relacionadas con la mitigación hayan sido tratadas en un grupo de redacción.

**ANAM:** Las Partes continuaron las propuestas al texto sobre las ANAM, incluyendo entre ellas propuestas sobre MIV, CAI, categorización de las Partes, disposiciones especiales para los PEID y los PMA, y la especificación del apoyo. Los países en desarrollo presentaron un texto sobre el establecimiento de un mecanismo de mitigación para garantizar la provisión de financiamiento, tecnología y desarrollo de capacidades para la implementación de las ANAM.

**REDD-plus:** El grupo se reunió informalmente con la idea de discutir el Capítulo 6 del proyecto de texto del Presidente, un texto que proviene de Copenhague y que muchos delegados describieron como “casi acordado”. Sin embargo, tras la intervención de algunos países en desarrollo, el grupo cambió de foco y se centró en los párrafos 52 y 53 del Capítulo 1. Las enmiendas propuestas incluyeron cambios en el alcance y las actividades a ser consideradas por REDD-plus, y una propuesta de incluir “otras” actividades.

**Mecanismos de mercado:** Las Partes hicieron comentarios sobre los mecanismos de mercado (Capítulo 1, párrafo 58, y Capítulo 7). Un importante país en desarrollo subrayó las posibles restricciones comerciales y la discriminación, la contabilidad y los informes. También sostuvo que las Partes deberían utilizar exclusivamente los instrumentos sancionados por la CMNUCC para cumplir con sus compromisos. Otro país en desarrollo dijo que los mecanismos de mercado están siendo tratados en el GTE-PK. Los comentarios también estuvieron



centrados en: el establecimiento de nuevos mecanismos de mercados; el rol del sector privado; los derechos de los pueblos indígenas; las bases “voluntarias” de tal mecanismo; la remoción de los subsidios al petróleo; los patrones de estilo de vida y consumo; las compensaciones; la adicionalidad e integridad de las reducciones y remociones; el equilibrio geográfico y sectorial de los instrumentos; el uso de políticas nacionales; el desarrollo de modalidades y procedimientos.

Enfoque sectorial: Durante las discusiones sobre los enfoques sectoriales (Capítulo 1, párrafos 54-57, y Capítulo 9), las Partes se centraron principalmente en los combustibles bunker, aunque hicieron algunos comentarios sobre la agricultura. Numerosas Partes hicieron propuestas acerca del papel de la Organización Internacional de la Aviación Civil (OIA) y la Organización Marítima Internacional (OMI) en el tratamiento de las emisiones de gases de efecto invernadero de la aviación internacional y el transporte marítimo internacional, respectivamente, y su relación con la CMNUCC. Las Partes hicieron hincapié en: la necesidad de aplicar el principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas a todas las medidas tomadas en relación con los combustibles fósiles; las restricciones y limitaciones potenciales al comercio que surja de las medidas sobre los combustibles fósiles; y como asignar las potenciales rentas que tales medidas puedan generar. También se debatió acerca de los informes y la superposición con el GTE-PK. En cuanto a la agricultura, un país en desarrollo sugirió un texto sobre la gestión del ganado.

**GRUPO CONJUNTO DE REDACCIÓN SOBRE ADAPTACIÓN Y FINANCIAMIENTO:** El jueves por la mañana, los delegados mantuvieron una reunión conjunta de los grupos de redacción y financiamiento, tecnología y creación de capacidades. El facilitador del grupo sobre adaptación, Kishan Kumarsingh informó que la reunión tenía como objetivo brindar claridad sobre las relaciones funcionales entre los mecanismos de adaptación y financiamiento, así como el de tecnología.

Los países en desarrollo dijeron que el financiamiento de todas las actividades del cambio climático debería darse en el marco de la CMNUCC y el gobierno de la CdP. Un importante país en desarrollo se refirió al papel de los comités temáticos, que según dijo deberían: hacer aportes a la CdP sobre los criterios de elegibilidad de los proyectos; apoyar a los países en la preparación de los proyectos; y apoyar la revisión de las propuestas. Otro grupo en desarrollo instó a los países a obtener más financiamiento para la adaptación, destacando que la mayor parte del financiamiento se dirige actualmente hacia la mitigación.

Un país desarrollado sostuvo que los comités temáticos deberían brindar asesoramiento científico o técnico sobre buenas prácticas, pero no deberían hacer evaluaciones detalladas de proyectos ni involucrarse en la aprobación de proyectos. Un gran país en desarrollo dijo que los comités no deberían agregar una fase adicional al proceso de aprobación, y un país desarrollado advirtió contra las capas adicionales de burocracia.

Por otra parte, un grupo de países en desarrollo propuso: un mecanismo para la pérdida y el daño; apoyo para las ANAM de los PMA, los PEID y otras Partes interesadas; y apoyo a los arreglos institucionales nacionales.

**FINANCIAMIENTO, TECNOLOGÍA Y CREACIÓN DE CAPACIDADES:** Burhan Gafoor (Singapur), coordinó un subgrupo sobre instituciones financieras. Las discusiones se ocuparon de algunas de las cuestiones discutidas en la reunión conjunta sobre adaptación y financiamiento (ver más arriba).

Los países en desarrollo hablaron del valor de un nuevo órgano del mecanismo financiero. Además, dos países en desarrollo propusieron que se agregue un párrafo sobre la verificación de apoyo de las Partes del Anexo I a través de revisiones rigurosas, fuertes y transparentes. Los países

desarrollaron se mostraron en su mayoría a favor de la utilización de instituciones existentes, en lugar de un nuevo órgano, aunque un país desarrollado dijo que estaba abierto al establecimiento de nuevas instituciones “si se prueba su verdadera necesidad”. Estas discusiones generaron como resultado un documento actualizado que refleja estos aportes.

Luego se reunió el grupo de redacción más amplio. Los delegados consideraron una propuesta para autorizar a la Secretaría a que compile información en su sitio en Internet sobre las medidas de financiamiento de comienzo rápido de las Partes para el período 2010-2012. Las Partes indicaron que estaban abiertas a esto, aunque surgieron cuestiones acerca de si ese el momento oportuno para ocuparse del tema. Los países en desarrollo sugirieron que estos informes queden sujetos al análisis de la Secretaría. La cuestión será retomada el viernes por la mañana.

Luego el grupo consideró la sección del texto del Presidente sobre la creación de capacidades (Capítulo 1, párrafos 66-67, y Capítulo 5). Los países en desarrollo propusieron un texto sobre el establecimiento de un panel técnico e indicadores de rendimiento para medir el apoyo a la creación de capacidades. Numerosos países desarrollados cuestionaron la necesidad de un nuevo panel técnico, destacando que las instituciones existentes podrían realizar dicho trabajo. Tras señalar algunas duplicaciones, un país desarrollado propuso que se elimine gran parte del texto del preámbulo del Capítulo 5 y también se simplifique parte del texto operativo. Los países en desarrollo en general prefirieron que se retenga gran parte del texto existente y reafirmaron su apoyo a una sección individual sobre la mejora de la acción para el desarrollo de capacidades. Un país en desarrollo propuso un nuevo texto sobre las circunstancias nacionales y sus prioridades. Una economía en transición (EET) destacó que las EET también necesitan apoyo para la creación de capacidades. Los delegados acordaron que las propuestas serán compiladas en un documento que se distribuirá el viernes.

Luego, el grupo de redacción consideró brevemente el texto del Presidente sobre la transferencia de tecnologías (Capítulo 1, párrafo 65 y Capítulo 4). El Presidente Reifsnnyder destacó tres cuestiones que quedaron sin resolver: la relación entre un mecanismo de tecnología y un mecanismo financiero; las función de informar de un comité ejecutivo de tecnología; y los derechos de la propiedad intelectual. Los delegados acordaron que el texto que concluir la redacción del texto sobre el papel exacto y la funcionalidad del comité ejecutivo de tecnología propuesto ayudaría a acelerar las futuras negociaciones.

**GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE LA ADAPTACIÓN:** Los delegados se reunieron informalmente por la mañana y a primera hora de la tarde antes de reanudar su trabajo en el grupo de redacción, a mitad de la tarde. Las discusiones siguieron centradas en los arreglos institucionales. Los países en desarrollo repitieron su posición acerca de la necesidad de un comité de adaptación, mientras que los países desarrollados mantuvieron su preferencia por el fortalecimiento de los órganos existentes. Un país desarrollado sostuvo que las acciones no efectivas de adaptación no se deben a la ausencia de un comité sino a que falta financiamiento para las ANAM y la tecnología. Sin embargo, los países en desarrollo dijeron que un nuevo comité podría jugar un importante papel en la evaluación técnica y la aprobación de los proyectos, haciendo que las decisiones sobre el financiamiento se tomen en otra parte. Un país en desarrollo dijo que las instituciones existentes suelen confundir los proyectos de adaptación con los proyectos de desarrollo, y argumentó que un comité técnico ayudaría a que esto no suceda. Los delegados acordaron que en el GTE-CLP 12, las Partes se centrarían en lo



que ya ha sido hecho, lo que es necesario, lo que queda por hacer y cómo proceder. Varias Partes también destacaron que hasta ese momento sólo se habían tratado los arreglos institucionales.

#### CONSULTAS ACERCA DE LA FORMA DEL

**RESULTADO:** Luis Alfonso de Alba (México) coordinó las consultas informales sobre la forma del resultado. También distribuyó un documento diseñado para ayudar a informar a las posiciones sobre este asunto, que describía tres posibles resultados: un formato jurídicamente vinculante; decisiones de la CdP; o la combinación de ambos.

Muchas Partes sostuvieron que el objetivo debería ser un tratado vinculante, mientras que algunos defendieron una combinación de elementos y decisiones vinculantes. Un grupo de países desarrollados afirmó que prefería un acuerdo único jurídicamente vinculante, pero que es flexible en cuanto a la forma en la medida en que sea jurídicamente vinculante. Un país en desarrollo hizo hincapié en la necesidad de un acuerdo político, sugiriendo que la forma legal vendrá después. Varias Partes en desarrollo destacaron que el GTE-CLP no puede decidir acerca de la forma legal del resultado del GTE-PK. Otros abogaron por un acuerdo jurídicamente vinculante con respecto al enfoque de dos vías, y la inclusión de todos los elementos del Plan de Bali.

Varias Partes desarrolladas sostuvieron que un acuerdo jurídicamente vinculante debería incluir a los mayores emisores. Un país desarrollado afirmó que las negociaciones parecieran estar avanzando hacia el establecimiento de un paquete de decisiones y que si se establece un acuerdo jurídicamente vinculante, serán necesarios cambios significativos en los proyectos de texto. Un grupo de países en desarrollo afirmó que los acuerdos jurídicamente resolverán cuestiones de permanencia y brindarán un mayor apalancamiento a las naciones para que puedan realizar acciones nacionales de adaptación e implementación. Un país en desarrollo dijo que las discusiones deberían centrarse en lo que puede ser logrado en Cancún, mientras que una Parte del Anexo II hizo hincapié en la importancia de debatir la forma legal del resultado final.

Algunas Partes subrayaron la importancia de los principios para que guíen el acuerdo. Varios países en desarrollo dijeron que ningún texto debería condicionar los resultados de las negociaciones, por ejemplo en torno a la existencia de mecanismos de mercado o la utilización del término “régimen” climático. Un país en desarrollo dijo que el acuerdo debería tener fuertes disposiciones sobre el cumplimiento.

#### GTE-PK

**GRUPO DE CONTACTO SOBRE “NÚMEROS”:** Por la mañana, el grupo se concentró en el número y el largo de los períodos de compromiso, los años base o los niveles de referencia, la escala de las reducciones de emisiones y la traducción de las promesas en QELROs.

En cuanto a la longitud y el número de períodos de compromiso y al año base, el G-77/CHINA –con el apoyo de la APEI y el GRUPO AFRICANO, prefirió un solo período de compromiso de cinco años con el año base en 1990. La APEI dijo que esto permitiría ajustes de las metas en base a los recientes hallazgos de la ciencia y evitará que se cierre en un “nivel inadecuado de ambición” por un período mayor. También sostuvo que un período de ocho años puede ser considerado, si las Partes del Anexo I aumentan sus promesas de un modo muy importante.

La UE, JAPÓN, AUSTRALIA y otros países desarrollados prefirieron un solo período de compromisos de ocho años con flexibilidad en el año de referencia. NUEVA ZELANDA apoyó un período de compromiso de cinco años para permitir que se consideren los más recientes hallazgos científicos.

En cuanto a la escala de las reducciones de emisiones, AUSTRALIA y NUEVA ZELANDA dijeron que esta cuestión no puede ser aclarada en este momento, ya que depende del contexto legal y metodológica. El G-77/CHINA hizo hincapié en un enfoque de arriba hacia abajo, que INDIA sostuvo era necesario ante la ausencia de promesas adecuadas. AUSTRALIA afirmó que las Partes habían acordado un enfoque iterativo, en lugar de “de arriba hacia abajo” o “de abajo hacia arriba”. La APEI sostuvo que la promesa de 17-25% de las Partes del Anexo I resultará en una efectiva reducción de las emisiones de sólo un 1-7%.

Co respecto a las transformación de las promesas en QELROs, el G-77/CHINA propuso un enfoque combinado, con QELROs para los países con emisiones más altas que aquellas de los QELROs del primer período de compromisos, utilizando los QELROs del primer período de compromisos como bases para el cálculo, y con la utilización de su propio nivel de emisiones para su traslado en promesas, para los países con emisiones que estén por debajo de los QELROs del primer período de compromisos. NUEVA ZELANDA, la UE e ISLANDIA dijeron que los QELROs están sujetos a negociaciones en lugar de una decisión sobre métodos para calcularlos. JAPÓN y la FEDERACIÓN RUSA hicieron hincapié en que los QELROs deberían ser vistos en el contexto más amplio de las discusiones del GTE-CLP.

Por la tarde, las Partes avanzaron a través de la nota del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1) para garantizar que todos los cambios y las opciones propuestas sean incluidos en el texto que estará disponible antes de la próxima reunión del GTE-PK, en octubre. Además de las propuestas de la sala, también se incluyeron las presentaciones previas de las Partes (FCCC/KP/AWG/2010/MISC.5) y las recientes presentaciones (de la UE, la APEI y Brasil).

La UE expresó sus reservas acerca del texto relacionado con las EET, destacando que el término fue acuñado a comienzos de los 90 y ahora requiere aclaraciones. La FEDERACIÓN RUSA dijo que las EET debería ser discutidas en un contexto más amplio de la Convención. BRASIL sostuvo que las EET sólo existen en el contexto del Protocolo de Kyoto.

Los delegados discutieron varias opciones para enmendar el Protocolo. Entre ellas se incluyó una “Opción A” (centrada en enmiendas al Protocolo para el establecimiento de un segundo período de compromisos) y una “Opción B” (que también establece un segundo período de compromisos, pero incluye una variedad de otros elementos como una referencia a los objetivos a un plazo más largo). La UE, con el apoyo de SUIZA, la APEI, BANGLADESH e INDONESIA, sugirió que se fusione la Opción A y la Opción B. BRASIL, con BOLIVIA, se opuso al establecer que la Opción A incluye propuestas que son enmiendas al Artículo 3.9 del Protocolo con importantes consecuencias (subsiguiente período de compromiso), mientras que las de la Opción B no. Sostuvo que estas opciones tienen elementos en común pero son “visiones completamente diferentes e incompatibles”. Se mantuvo a las opciones separadas dentro del texto. El Copresidente Lefevere dijo que la nota del Presidente sería reeditada para que refleje las modificaciones previas a la reunión del GTE-PK 14, en Tianjin, China, en octubre.

**GRUPO SOBRE “OTRAS CUESTIONES”:** El grupo sobre “Otras cuestiones” realizó consultas informales y se reunió en grupos de discusión sobre el UTCUTS y los mecanismos.

**Mecanismos de flexibilidad:** Las Partes reanudaron las consultas informales sobre los mecanismos de flexibilidad (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.3), discutiendo y proponiendo un texto sobre cuestiones como: la utilización de CRE de las actividades de proyectos en ciertos países anfitriones; factores de descuento; y la suplementaridad.

**UTCUTS:** Durante las consultas informales del jueves por la mañana, coordinadas por Peter Iversen, los delegados consideraron un documento no oficial preparado por los cofacilitadores en base a las propuestas previas de las Partes. Luego de discutir asuntos procesales, algunas Partes señalaron que no existe un acuerdo completo acerca del contenido del texto y preguntaron cómo sería incorporado al texto del Presidente.

Las Partes intercambiaron puntos de vista generales sobre el documento no oficial, centrándose en los niveles de referencia y destacando la definición, el establecimiento, el proceso de revisión, las lagunas en la contabilidad y los años de línea de base. Numerosos países en desarrollo expresaron su preocupación por los medios para determinar los niveles de referencia, señalando que los actuales niveles de referencia “difieren de los niveles históricos”. Algunos países en desarrollo pidieron estándares para el proceso de revisión y transparencia. Ciertos países desarrollados sostuvieron que los detalles acerca de la estandarización y el establecimiento de un proceso de revisión requieren mayor discusión.

El jueves por la tarde, los delegados participaron de consultas informales adicionales centradas en “limpiar” el texto. Las Partes hicieron referencia a la necesidad de consistencia en la contabilidad del carbono para el establecimiento de niveles de referencia. También eliminaron una opción acerca de la revisión de los niveles de referencia cubiertos en otras partes del texto.

#### **GRUPO DE CONTACTO SOBRE CUESTIONES**

**LEGALES:** En cuanto a la posible brecha entre los períodos de compromiso, el GRUPO AFRICANO dijo que el documento de la Secretaría contenía posibles soluciones. También declaró que “el Protocolo de Kyoto sin un Anexo B es un órgano muerto” y pidió la adopción de las disposiciones que consideran la aplicación provisional de una enmienda. MÉXICO señaló que aunque una brecha no impedirá jurídicamente los mecanismos, las consideraciones económicas podrán hacerlo. Entonces pidió un análisis de los factores económicos. NUEVA ZELANDA y AUSTRALIA pidieron la futura consideración de las implicancias de la aplicación provisional de las disposiciones. AUSTRALIA sostuvo que una brecha no evitará que continúen los elementos clave del Protocolo, como el MDL y la IC. La UE dijo que el 80% del comercio mundial de emisiones se basa en el esquema de comercio de emisiones de la UE, que continuará operando más allá de la brecha. BANGLADESH solicitó aclaraciones sobre el futuro del Fondo para la Adaptación en el caso de que haya una brecha. La UE respondió que el Fondo continuará en base a los compromisos acordados.

ARABIA SAUDITA –con BRASIL, MÉXICO, GHANA y CHINA– pidió a las Partes que reafirmen su compromiso con un segundo período de compromiso y concluyan el trabajo del GTE-PK de manera oportuna. SUIZA sostuvo que deberá enviarse una señal positiva para reasegurar a los sectores interesados que las consecuencias de una brecha no serán tan malas como algunos creen. JAPÓN propuso que se incluyan las posiciones de las Partes sobre esta cuestión en el documento de la Secretaría. AUSTRALIA, con la oposición de la FEDERACIÓN RUSA, destacó posibles convergencias sobre ciertas cuestiones. Un informe oral será presentado al plenario por el Presidente de GTE-PK.

#### **GRUPO DE CONTACTO SOBRE CONSECUENCIAS**

**POTENCIALES:** Las discusiones de este grupo de contacto estuvieron centradas en la cuestión del establecimiento de un foro permanente o el uso de los canales existentes, incluyendo entre estos últimos a las comunicaciones nacionales.

Brasil, por el G-77/CHINA, dijo que es necesario un foro permanente que informe, evalúe y se ocupe de las necesidades específicas y las preocupaciones de las Partes no incluidas en el

Anexo I. También sostuvo que parte de la información podría provenir de las comunicaciones nacionales pero que un foro también utilizará la información de otros documentos e informes.

NUEVA ZELANDA y la UE dijeron que esto podría duplicar el trabajo del OSE en el proceso de revisión de las comunicaciones nacionales. La UE expresó su preocupación porque la “evaluación” de un foro permanente pueda infringir los derechos soberanos de las Partes. Tras destacar las propuestas de nuevos foros acerca de las consecuencias potenciales en el marco del OSE, el OSACT y el GTE-CLP, la UE y NUEVA ZELANDA recomendaron discusiones conjuntas para garantizar que el lenguaje de los textos no sea contradictorio.

La UE sugirió que los países desarrollados enfrentan un dilema porque no queda claro cuáles serán las consecuencias de sus políticas sobre los países en desarrollo. También señaló que la información debe provenir tanto de los países en desarrollo como los desarrollados, y dijo que la cuestión debería ser tratada en el marco del OSE y el OSACT.

#### **EN LOS PASILLOS**

En varios grupos el humor se fue agriando el jueves, mientras algunos sugerían que “estaban retrocediendo” o moviendo sólo a “un ritmo glacial”, especialmente en los grupos de contacto del GTE-CLP. En ese contexto, los textos siguieron creciendo y los ánimos a crisparse ocasionalmente en varios grupos, y al menos un Presidente tuvo que pedir a los delegados que se abstengan de la política retórica que estaba haciendo retroceder algunos debates. “Los textos nos mantendrán ocupados en Tianjin”, observó un negociador irónicamente.

Cierta confusión acerca de cuándo y dónde se reunirían algunos grupos no ayudó a mejorar el humor. Varios delegados se quejaron, en cambio, porque se habían perdido las consultas informales acerca de REDD y otros fueron visto yendo de una sala a la otra, en busca de las consultas sobre la forma del resultado. “Espero que esto no sea una metáfora del proceso, pero en este momento: ¡nadie pareciera saber hacia donde vamos!”, bromeó un delegado.

Mientras tanto, en los pasillos seguían las conversaciones acerca de los cambios en los enfoques de varios grupos hacia las negociaciones. Varios delegados también detectaron un enfoque de mayor “asertividad” y “franqueza” de parte de Japón, en especial con respecto al Protocolo de Kyoto. “Puedo entender su posición, pero sería interesante ver cómo es recibido por los países en desarrollo en Tianjin y más allá”, comentó un viejo conocido de proceso. Por su parte, los negociadores japoneses expresaron que su posición fue muy coherente durante todo el último año, sugiriendo que los cambios graduales en las posiciones de algunas otras Partes podrían haber hecho que los puntos de vista de Japón quedaran más expuestos.

Algunos participantes también destacaron el perfil relativamente bajo de las ONG. De hecho, muchas ONG se destacaron más por su ausencia. “Nuestras prioridades no están en este proceso en este momento”, reconoció una representante de la sociedad civil. “Es probable que nos acerquemos cuando falte menos para Cancún”, agregó.

**SÍNTESIS Y ANÁLISIS DEL BNT:** La síntesis y el análisis del Boletín de Negociaciones de la Tierra acerca de las conversaciones de Bonn sobre el cambio climático estarán disponibles el lunes 9 de agosto, en Internet, en: <http://www.iisd.ca/climate/ccwg11/>

## SÍNTESIS DE LAS CONVERSACIONES DE BONN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: 2 AL 6 DE AGOSTO DE 2010

Entre el 2 y el 6 de agosto de 2010, los delegados se reunieron en Bonn, Alemania, para el décimo primer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre la Cooperación a Largo Plazo en el Marco de la Convención (GTE-CLP 11) y el décimo tercer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK 13). Más de 1.650 participantes asistieron a la reunión, 1.154 representando a Partes, 457 a organizaciones observadoras y 42 a medios.

El GTE-CLP consideró un texto distribuido por el Presidente del Grupo en julio de 2010 (FCCC/AWGLCA/2010/8). Dicho texto pretendía facilitar las negociaciones en vistas al logro de un resultado en la décima sexta Conferencia de las Partes (CP 16) de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), de Cancún, México, que tendrá lugar en diciembre de 2010. Contenía secciones sobre varias cuestiones, entre ellas una visión compartida sobre la cooperación a largo plazo, la mitigación, la adaptación, el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. Las Partes propusieron numerosos agregados y nuevas opciones al texto.

El GTE-PK se centró en la escala de las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I del Protocolo. También consideró cuestiones legales, incluyendo una posible brecha entre el primer período de compromiso del Protocolo (2008-2012) y los subsiguientes períodos de compromiso. Asimismo, los delegados se ocuparon del uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTS), los mecanismos de flexibilidad y las consecuencias potenciales de las medidas de respuesta a cambio climático. El GTE-PK cerró con un acuerdo para enviar la propuesta del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2) para su discusión en el siguiente período de sesiones. Dicho texto contiene varios proyectos de decisiones para la sexta Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto (CP/RP 6), y presenta numerosas opciones y propuestas distintas para las Partes. Tales decisiones, que aún no fueron acordadas, se centran en los siguientes temas: enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (subsiguientes períodos de sesiones); UTS; comercio de emisiones y mecanismos basados en proyectos;

cuestiones metodológicas; y las potenciales consecuencias ambientales, económicas y sociales de las medidas de respuesta de las Partes del Anexo I al cambio climático.

Se espera que los textos del GTE-CLP y el GTE-PK que fueron desarrollados en Bonn formen la base de las negociaciones que tendrán lugar en Tianjin, China, el próximo mes de octubre, cuando los delegados buscarán reducir las opciones y generar resultados que puedan ser considerados en Cancún.

### BREVE HISTORIA DE LA CMNUCC Y EL PROTOCOLO DE KYOTO

La respuesta política internacional al cambio climático comenzó con la adopción de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) en 1992, que establece un marco para la acción cuyo objetivo es la estabilización de la concentración de gases de efecto invernadero en la atmósfera, para impedir “interferencias antropógenas peligrosas” en el sistema climático. La CMNUCC, entró en vigor el 21 de marzo de 1994 y tiene 194 Partes.

En diciembre de 1997, los delegados se reunieron en la CP 3 en Kyoto, Japón, donde acordaron un Protocolo para la CMNUCC que compromete a los países desarrollados y a los

### EN ESTA EDICIÓN

Breve Historia de la CMNUCC y el Protocolo de Kyoto	.1
Informe del GTE-CLP 11 y el GTE-PK 13	3
Grupo de Trabajo Especial Sobre Cooperación a Largo Plazo en el Marco de la Convención	3
Grupo de Trabajo Especial Sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I del Protocolo de Kyoto.	7
Breve Análisis del GTE-CLP 11 y GTE-PK 13	11
Próximas Reuniones	13
Glosario	14

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado por Aaron Leopold, Miquel Muñoz, Ph.D., Eugenia Recio, Anna Schulz, y Chris Spence. Editora Digital: Leila Mead. Traducción al Español: Socorro Estrada - Revisión: Soledad Aguilar. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de los Servicios de Información del IIDS: Langston James “Kimo” Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son el Reino Unido (a través del Departamento para el Desarrollo Internacional - DFID), el Gobierno de los Estados Unidos (a través del Buró de Océanos y Asuntos Ambientales y Científicos Internacionales del Departamento de Estado), el Gobierno de Canadá (a través del CIDA), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca, el Ministerio Federal para la Cooperación Económica y el Desarrollo de Alemania (BMZ), el Ministerio de Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear de Alemania (BMU), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Países Bajos, la Comisión Europea (DG-ENV), y el Ministerio de Medio Ambiente, Territorio y Mar de Italia. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2010 es brindado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Noruega, el Gobierno de Australia, el Ministerio Federal de Agricultura, Silvicultura, Ambiente y Gestión del Agua de Austria, el Ministerio de Medio Ambiente de Suecia, el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda, SWAN Internacional, la Oficina Federal para el Medio Ambiente de Suiza (FOEN), el Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia, el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Mundiales - IGES), el Ministerio de Economía, Comercio e Industria de Japón (a través del Instituto de Investigación Mundial sobre Progreso Industrial y Social - GISPRI), el Gobierno de Islandia, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), y el Banco Mundial. La financiación para la traducción al francés del *Boletín* es provista por el Gobierno de Francia, la Región de Valonia de Bélgica, la provincia de Québec, y la Organización Internacional de la Francofonía (OIF e IEPF). La financiación para la traducción al español del *Boletín* es provista por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino de España. Las opiniones expresadas en el *Boletín* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS o sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios de Información del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11A, New York, New York 10022, USA.



países en transición hacia una economía de mercado a alcanzar objetivos cuantificados de reducción de emisiones. Estos países, conocidos dentro de la CMNUCC como Partes del Anexo I, se comprometieron a reducir su emisión total de seis gases de efecto invernadero, durante el período 2008-2012 (el primer período de compromiso), en un promedio de 5,2% por debajo de los niveles de emisión de 1990, con objetivos específicos que varían de país en país. El Protocolo de Kyoto entró en vigor el 16 de febrero de 2005 y tiene 190 Partes.

En 2005, durante la CP/RP 1 realizada en Montreal, Canadá, las Partes establecieron el GTE-PK basadas en el Artículo 3.9 del Protocolo, que ordena la consideración de los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I al menos siete años antes del final del primer período de compromiso.

**HOJA DE RUTA DE BALI:** La CP 13 y la CP/RP 3 se llevaron a cabo en diciembre de 2007, en Bali, Indonesia. Las negociaciones produjeron como resultado la adopción del Plan de Acción de Bali (decisión 1/CP.13), que estableció el GTE-CLP con el mandato de centrarse en los elementos clave de una cooperación a largo plazo identificados durante el Diálogo de la Convención, a saber: mitigación, adaptación, financiamiento y transferencia de tecnología. La Conferencia de Bali también produjo como resultado un acuerdo sobre un proceso de dos años, la Hoja de Ruta de Bali, que definió dos “vías” de negociación en el marco de la Convención y el Protocolo, y estableció como plazo final para concluir las negociaciones las reuniones de la CP 15 y la CP/RP 5, a realizarse en Copenhague en diciembre de 2009.

**DE BALI A COPENHAGUE:** En 2008, se realizaron cuatro períodos de sesiones paralelos de los dos GTE: en abril en Bangkok, Tailandia; en junio en Bonn, Alemania; en agosto en Accra, Ghana; y en diciembre en Poznań, Polonia. En 2009, los GTE se reunieron en abril, junio y agosto en Bonn, Alemania; en octubre en Bangkok, Tailandia; en noviembre en Barcelona, España; y en diciembre en Copenhague, Dinamarca.

**GTE-CLP:** Durante la primera parte de 2009, el GTE-CLP se centró en el desarrollo de un nuevo texto de negociación. Este proceso produjo como resultado un texto que tenía cerca de 200 páginas de largo y cubría todos los elementos principales del Plan de Acción de Bali (PAB). Debido a la longitud del texto, los delegados comenzaron a producir documentos no oficiales, guías de lectura, cuadros y matrices con el fin de lograr que el texto de negociación fuera más manejable. Como resultado, surgieron una serie de documentos no oficiales, enviados a Copenhague como anexos al informe de la reunión. En el camino hacia Copenhague, muchos sintieron que el GTE-CLP había hecho avances satisfactorios en cuestiones como la adaptación, la tecnología y la creación de capacidades, pero que persistían “profundas divisiones” sobre la mitigación y ciertos aspectos del financiamiento.

**GTE-PK:** En el caso del GTE-PK, durante 2009 el foco estuvo puesto en los “números,” esto es: las metas de reducción de emisiones conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I después de 2012, año en que expira el primer período de compromiso del Protocolo. Las Partes también discutieron otras cuestiones del programa de trabajo del GTE-PK, entre las que se incluyeron los mecanismos de flexibilidad, el UTS y las consecuencias potenciales de las medidas de respuesta al cambio climático. Las discusiones se basaron en documentación dividida en propuestas de enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (Nuevos compromisos de las Partes del Anexo I) y en el texto sobre otras cuestiones, como el UTS y los mecanismos de flexibilidad. Muchos sintieron que el progreso había sido

insuficiente en relación con las metas agregadas e individuales de las Partes del Anexo I, y también surgieron diferencias entre los países desarrollados y en desarrollo sobre si el resultado de Copenhague debiera ser una enmienda al Protocolo de Kyoto o un nuevo acuerdo individual bajo ambos GTE.

**CONFERENCIA DE COPENHAGUE SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO:** La Conferencia sobre el Cambio Climático de Copenhague, Dinamarca, se realizó del 7 al 19 de diciembre de 2009, e incluyó la CP 15 y CP/RP 5, el 31º período de sesiones del Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) y el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT), así como el GTE-PK 10 y el GTE-CLP 8. Más de 110 líderes del mundo asistieron al segmento conjunto de alto nivel de la CP y CP/RP, del 16 al 18 de diciembre.

El evento estuvo signado por disputas sobre la transparencia y el proceso. En especial, hubo diferencias en cuanto a si el trabajo debería realizarse en el formato de pequeños grupo de “Amigos del Presidente” o si en grupos de contacto abiertos. También generó divisiones la propuesta de la presidencia danesa de la CP, de presentar dos textos que reflejaban el trabajo hecho por los GTE. Muchas Partes rechazaron esa idea, sosteniendo que sólo deberían ser utilizados los textos desarrollados en los GTE por las Partes. Durante el segmento de alto nivel, hubo negociaciones informales en un grupo conformado por las principales economías y representantes de los grupos regionales y otros grupos de negociación. Al final de la jornada del viernes 18 de diciembre, estas conversaciones produjeron un acuerdo político: el “Acuerdo de Copenhague”.

Luego de que este grupo lograra el Acuerdo, los delegados de todas las Partes volvieron a reunirse para el plenario de cierre de la CP. Durante las trece horas siguientes, discutieron sobre la transparencia del proceso y debatieron si la CP debería adoptar el Acuerdo de Copenhague. La mayoría apoyó su adopción mediante una decisión de la CP para operativizarlo, como un paso para asegurar un “mejor” acuerdo futuro. Sin embargo, algunos países en desarrollo se opusieron al Acuerdo alcanzado durante lo que ellos describieron como un proceso de negociación “no transparente” y “no democrático”. Al final, las Partes acordaron que la CP “toma nota” del Acuerdo de Copenhague. Las Partes también establecieron un procedimiento a través del cual los países pudieran expresar su apoyo al Acuerdo de Copenhague. Para el 6 de agosto de 2010, 137 países ya habían señalado su apoyo al Acuerdo. Además, más de 80 países han brindado información acerca de sus metas de reducción de emisiones y otras acciones de mitigación, como fue pactado en el Acuerdo.

Durante el último día de la Conferencia del Clima de Copenhague, la CP y la CP/RP también acordaron la extensión de los mandatos del GTE-CLP y el GTE-PK, solicitándoles que presenten sus respectivos resultados en la CP 16 y la CP/RP 6, a realizarse en Cancún, México.

**CONVERSACIONES DE BONN SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO (Abril y junio de 2010):** Las negociaciones continuaron en 2010 con el GTE-CLP 9 y el GTE-PK 11 que tuvieron lugar del 9 al 11 de abril de 2010. Su foco estuvo puesto en la organización y los métodos de trabajo de 2010, para permitir que cada GTE cumpla con su mandato e informe sobre sus resultados en Cancún. Los delegados del GTE-CLP ordenaron a su Presidente que prepare un texto para el período de sesiones de junio. El GTE-PK acordó que continuaría considerando las reducciones de emisiones conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I, así como varias otras cuestiones.

Las discusiones continuaron en Bonn, del 31 de mayo al 11 de junio. Este evento incluyó el GTE-CLP 10 y el GTE-PK 12, así como el 32º período de sesiones de los Órganos Subsidiarios. La reunión del OSACT se destacó por una disputa en torno a la propuesta de un documento técnico sobre opciones para limitar el aumento promedio de la temperatura mundial a 1.5°C y 2°C en relación con los niveles preindustriales. La propuesta de la Alianza de Pequeños Estados Insulares (AOSIS) obtuvo amplio apoyo, pero fue bloqueada por Arabia Saudita, Omán, Kuwait y Qatar. Producto de ello, la cuestión no pudo avanzar.

El GTE-CLP 10 se centró en el nuevo proyecto de texto de la Presidenta. A última hora del 10 de junio, la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue) distribuyó el proyecto avanzado de un texto revisado, que según dijo podría ser considerado por el GTE-CLP 11. Varios países en desarrollo señalaron que el avance del proyecto estaba “desequilibrado”, haciendo hincapié en que no debería ser utilizado como base para las negociaciones de agosto, salvo que refleje mejor sus propuestas. Una versión revisada fue distribuida en julio.

En el GTE-PK 12 el foco estuvo puesto en las reducciones de emisiones del Anexo I y las suposiciones subyacentes para la utilización de los mecanismos de flexibilidad y el UTS en el período post 2012. También se ocuparon de las formas de garantizar que no exista ninguna brecha entre el primer período de compromiso y los subsiguientes períodos, y solicitaron a la Secretaría que prepare un documento técnico sobre las opciones legales.

### INFORME DEL GTE-CLP 11 Y EL GTE-PK 13

El décimo primer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el Marco de la Convención (GTE-CLP 11) y el décimo tercer período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK 13) comenzaron el lunes 2 de agosto de 2010. Ambos grupos estuvieron centrados en los textos que podrían conformar la base de las negociaciones para el logro de un resultado en Cancún, a fines de 2010. Este informe sintetiza las discusiones de los GTE en Bonn, sobre la base de sus respectivas agendas.

### GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE COOPERACIÓN A LARGO PLAZO EN EL MARCO DE LA CONVENCION

La Presidenta del GTE-CLP, Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue), abrió la sesión el lunes por la tarde, y los delegados adoptaron la agenda y la organización de trabajo (FCCC/AWGLCA/2010/9-10). Luego, los delegados dirigieron su atención al principal ítem de la agenda: la preparación de un resultado para la CP 16.

#### PREPARACIÓN DE UN RESULTADO PARA LA CP 16:

El GTE-CLP comenzó su trabajo sobre la preparación de un resultado para la CP 16 el lunes, y continuó ocupándose de este tema por el resto de la semana. En especial, el grupo se centró en el texto de la Presidenta distribuido en julio y diseñado para ayudar a avanzar en las discusiones (FCCC/AWGLCA/2010/8). El texto contiene capítulos basados en las secciones acordadas en el Plan de Acción de Bali (PAB) en 2007.

Durante el plenario de apertura, numerosas Partes sostuvieron que el nuevo texto de la Presidenta era aceptable como base para las discusiones. Yemen, hablando por el Grupo de los 77 y China (G-77/China), dijo que el texto necesitaba un tratamiento más equilibrado y equitativo de numerosas cuestiones, sin embargo estuvo de acuerdo con comenzar las negociaciones sobre la base del texto de la Presidenta. Australia, por el Grupo Paraguas, dijo

que el texto necesitaba más elaboración sobre cuestiones como la silvicultura, las consultas y el análisis internacional (CAI) para los países en desarrollo, la mitigación y la medición, notificación y verificación (MNV), así como un lenguaje más ajustado y operativo.

Ecuador, por la Alianza Bolivariana para los Pueblos de nuestra América (ALBA), pidió metas de 300 partes por millón (ppm), con aumentos de la temperatura bien debajo de los 1.5°C. La Federación Rusa dijo que un acuerdo debería cubrir a todos los mayores emisores y economías. Japón apoyó un resultado comprensivo, jurídicamente vinculante que involucre a los principales emisores y dentro de un solo marco. Y se opuso a la separación del mundo en el grupo de Kyoto y el de quienes no se incorporaron a Kyoto. EE.UU. se refirió a las preocupaciones sobre las políticas nacionales de EE.UU. en relación con el clima, declarando que “el éxito en Cancún no depende de la legislación de EE.UU.”.

Tras los discursos de apertura del plenario, los delegados continuaron sus discusiones en un grupo de trabajo presidido por el Vicepresidente del GTE-CLP, Dan Reifsnnyder (EE.UU.). Tras largas discusiones, el martes los delegados decidieron dividirse en cuatro grupos de redacción centrados en las siguientes cuestiones: visión compartida; mitigación; adaptación; y financiamiento, creación de capacidades y transferencia de tecnologías. Además, los delegados sostuvieron consultas informales sobre la “forma del resultado” en la CP 16 y la naturaleza legal de las obligaciones, compromisos y acciones de las Partes. Estos grupos sumaron muchas opciones y propuestas diferentes (y algunas veces conflictivas) al texto. Ello produjo como resultado documentos más largos sobre la mayoría de las cuestiones. Los textos que resultaron de estas discusiones serán compilados en un texto de negociación oficial que será distribuido antes del GTE-CLP 12, de octubre. Las discusiones clave y los agregados sugeridos al texto son descriptos a continuación, en base a las deliberaciones de los grupos de redacción.

**Visión Compartida:** Este grupo de redacción fue coordinado por Dan Reifsnnyder y estuvo centrado en la sección pertinente del texto del Presidente (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafos 1-12). Los delegados hicieron numerosas sugerencias para enmendar o sumar al texto, sobre recortes de emisiones, reducciones globales y financiamiento.

En cuanto a los **recortes de emisiones y las temperaturas globales** (párrafo 2), surgieron algunas diferencias: los países en desarrollo hicieron hincapié en la responsabilidad histórica por las emisiones y otros propusieron que se limite el aumento de la temperatura mundial a menos de 1.5°C en relación con los niveles preindustriales. Sin embargo, EE.UU. y otros países desarrollados indicaron que 2°C, no 1.5°C, fue el límite acordado por los líderes en el marco del Acuerdo de Copenhague. EE.UU. también argumentó que este objetivo pretendía inspirar y guiar, y no constituía una directiva operacional para dividir derechos a la atmósfera en base a una fórmula. Arabia Saudita respondió que el Acuerdo de Copenhague no fue adoptado por la CP y no es un documento jurídicamente vinculante, por lo que no debería condicionar qué se incluye en un documento de la CMNUCC.

En cuanto a las **reducciones globales para 2050** (párrafo 4), las sugerencias estuvieron entre un objetivo global del 50% a “más del 100%” en comparación con los niveles de 1990. También hubo sugerencias para identificar los objetivos colectivos de las Partes del Anexo I desde 2020 a 2050. Los países en desarrollo propusieron en general metas más ambiciosas (en un caso, más del 45% para 2020 y “más del

100% para 2040”). China propuso un texto que establecía que las metas de las Partes del Anexo I para 2050 “no deberían implicar que los países en desarrollo asuman el resto de las reducciones de emisiones”. También dijo que las contribuciones de los países en desarrollo dependerán de los compromisos de las Partes del Anexo I en relación con el financiamiento y la transferencia de tecnologías.

Con respecto a la **adaptación, el financiamiento y el impacto de las medidas de respuesta**, algunos países en desarrollo sugirieron que se especifiquen las obligaciones de financiamiento de las Partes del Anexo I, incluyendo una que requiera que los países desarrollados destinen el 3% de su PBI a garantizar la implementación de la Convención.

**Mitigación:** Las discusiones sobre la mitigación consumieron más tiempo que el resto de las cuestiones tratadas por el GTE-CLP, y fueron abordadas a lo largo de la semana en un grupo de redacción y “subgrupos”. El centro de las discusiones fue el texto revisado de la Presidenta, de julio de 2010 (FCCC/AWGLCA/2010/8), que incluye secciones sobre varios elementos de mitigación. Estos se basan en los párrafos clave del PAB (Decisión 1/CP.13), de acuerdo con lo siguiente:

- mitigación por parte de los países desarrollados (párrafo 1(b)(i) del PAB);
- mitigación por parte de los países en desarrollo (1(b)(ii));
- REDD-plus (1(b)(iii));
- enfoques sectoriales cooperativos y acciones específicas de los sectores (1(b)(iv));
- enfoques para mejorar la efectividad en términos de costos de las acciones de mitigación (mecanismos de mercado) (1(b)(iv));
- consecuencias de las medidas de respuesta (1(b)(v)).

Durante el GTE-CLP 11, los delegados discutieron largamente el proyecto de texto de la Presidenta, sugiriendo enmiendas a cada sección importante. Este ejercicio produjo como resultado que casi se triplicara el largo del texto de mitigación, de 15 a cerca de 41 páginas. A continuación se sintetizan las discusiones sobre cada uno de estas cuestiones vinculadas con la mitigación.

**Países desarrollados:** Esta cuestión (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafos 14-27) fue tratada en un grupo de redacción, el martes, coordinado por la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe. Entre las principales cuestiones tratadas se incluyen: los años de la línea de base y las metas; los rangos de las reducciones conjuntas; la naturaleza jurídicamente vinculante del acuerdo; la relación con el Protocolo de Kyoto, incluyendo una inscripción de metas y mecanismos de flexibilidad; el uso de otros mecanismos de mercado y la elegibilidad para la participación; la naturaleza del Anexo I y los cambios al mismo; la posibilidad de comparar los esfuerzos; las medidas de respuesta; las disposiciones de MNV; el UTS; y las emisiones históricas.

En sus intervenciones, numerosos delegados de países en desarrollo pidieron más fuertes directrices de cumplimiento, MNV y comunicaciones nacionales. Una Parte en desarrollo hizo hincapié en la necesidad de procurar el consumo y la producción sostenible. Varios comentaron la importancia del desarrollo de planes de bajas emisiones, y los países desarrollados destacaron que esto debería aplicarse a todas las Partes y los países en desarrollo sugirieron que esto sólo debería aplicarse a las Partes del Anexo I. Numerosos países desarrollados defendieron el uso de la palabra “objetivos”, mientras que los países en desarrollo prefirieron el término “compromisos”.

**Países desarrollados:** Esta cuestión (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafos 28-51) fue tratada en las reuniones del grupo de redacción del miércoles y el jueves,

coordinadas por la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe. La mayor atención se destinó a los requisitos de informes para los países en desarrollo en el contexto del MNV, los inventarios nacionales y los registros; los países desarrollados hicieron numerosas sugerencias. En sus comentarios, las Partes también se ocuparon de los tipos y el alcance de las medidas de mitigación apropiadas para cada país (MMAP), el apoyo a las MMAP por parte de los países desarrollados, y el vínculo entre dicho apoyo y el registro de MMAP. El G-77/China hizo una propuesta para el establecimiento de un mecanismo de mitigación que garantice la provisión de recursos financieros, tecnología y creación de capacidades para la implementación de MMAP. Un país en desarrollo dijo que las MMAP apoyadas a nivel nacional deberían ser incluidas en el registro de MMAP. También se discutió acerca de las condiciones especiales de presentación de informes para los pequeños estados insulares en desarrollo (PEID) y los países menos adelantados (PMA), con propuestas que van desde la presentación voluntaria de informes hasta la presentación de informes a intervalos más prolongados que los de los demás países. Las cuestiones vinculadas con la categorización de las Partes, la especificación del apoyo y la CAI, entre otras, también fueron tratadas.

**REDD-plus:** Este tema fue el foco de un grupo de redacción coordinado por Audun Rosland (Noruega). El grupo se reunió el jueves para considerar la sección pertinente del texto de la Presidenta (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafos 52-53, y Capítulo 6). Numerosos delegados describieron el texto, que fue enviado desde Copenhague como “casi acordado”. Sin embargo, surgieron algunos puntos de conflicto. En especial, Arabia Saudita, Bolivia y otros países en desarrollo, con la oposición de muchas otras Partes, hicieron propuestas que incluyeron: modificaciones a la implementación de actividades de REDD-plus; remoción de referencias a los mercados; y exclusiones de los mecanismos de compensación. Las Partes opuestas a los cambios propuestos por Arabia Saudita y Bolivia presentaron una opción alternativa que contenía el texto original. Ambas opciones fueron incluidas en el proyecto final.

Esta divergencia de opiniones fue tratada en el plenario de cierre del GTE-CLP, donde el Grupo Africano se refirió a un “giro en U en las negociaciones de REDD-plus” debido a la introducción de un nuevo texto que —según afirmó— contradecía los acuerdos anteriores. También argumentó que algunas Partes deseaban “frenar el avance” y pidieron que el tema REDD-plus, que antes fuera un “área de esperanza” no sea “minado deliberadamente”.

**Enfoques sectoriales:** Esta cuestión (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafos 54-57 y Capítulo 9) fue tratada en un grupo de redacción, el martes, coordinado por la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe. Se refiere a enfoques para la mitigación dentro de sectores específicos (como la producción de acero o el transporte) y la agricultura. Las discusiones estuvieron centradas fundamentalmente en los “combustibles bunker” (las emisiones de gases de efecto invernadero de la aviación internacional y el transporte marítimo internacional). La mayor parte de las discusiones tuvieron que ver con el papel de la Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI) y la Organización Marítima Internacional (OMI) en el tratamiento de los combustibles bunker, y su relación con la CMNUCC, incluso sobre aspectos como la aplicación de los principios de la CMNUCC a las políticas vinculadas con el cambio climático de la OACI y la OMI. Entre las cuestiones subyacentes están las restricciones y limitaciones potenciales al comercio que surgen de las medidas sobre los combustibles bunker, la participación en las potenciales



ganancias derivadas de tales medidas, y el hecho de que la OACI y la OMI no se rigen por el principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas. Las Partes también discutieron cuestiones procesales como la superposición con el GTE-PK y la agricultura, y un país en desarrollo sugirió un texto sobre la gestión del ganado.

**Mecanismos de mercado y otros enfoques para mejorar la efectividad en términos de costos:** Esta cuestión (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafo 58, y Capítulo 8) fue tratada en un subgrupo, el jueves, coordinado por la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe. Tiene que ver con la utilización del comercio para facilitar la mitigación, en general al permitir la transferencia de créditos relacionados con la mitigación de un actor a otro. Algunas de las principales cuestiones en conflicto fueron: la naturaleza de los mecanismos de mercado aceptables; la efectividad de los mercados de carbono en la mitigación del cambio climático; la creación de nuevos mecanismos de mercado además de aquellos existentes bajo el Protocolo de Kyoto; la continuidad y fragmentación del mercado del carbono; la participación en las ganancias; el equilibrio entre los mercados nacionales e internacionales; la autoridad de la CMNUCC sobre los mercados de carbono; y las disposiciones comerciales internacionales.

China subrayó las posibles restricciones comerciales y la discriminación, la rendición de cuentas y los informes. También dijo las Partes del Anexo I deberían usar de manera exclusiva los instrumentos sancionados por la CMNUCC para cumplir sus compromisos. Un país en desarrollo dijo que los mecanismos de mercado están siendo tratados en el marco del GTE-PK. Otros países hicieron hincapié en aspectos como: el rol del sector privado; los derechos de los pueblos indígenas; las bases “voluntarias” de tales mecanismos; la remoción de los subsidios al petróleo; el estilo de vida y los patrones de consumo; las compensaciones; la adicionalidad y la integridad de las reducciones y remociones; el equilibrio geográfico y sectorial de los instrumentos; la utilización de políticas nacionales; y el desarrollo de modalidades y procedimientos.

**Consecuencias de las medidas de respuesta:** Esta cuestión (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafo 59, y Capítulo 7) fue tratada en un subgrupo, el viernes por la mañana. Este tema se relaciona con los impactos adversos de las medidas de respuesta tomadas para combatir el cambio climático, como la reducción de las ganancias de los países exportadores de petróleo en el caso eventual en que las políticas del cambio climático pudieran generar una caída en las rentas del petróleo. Una de las principales cuestiones en conflicto en relación con las medidas de respuesta, es si esta cuestión forma parte de la adaptación o la mitigación.

En el subgrupo, el G-77/China hizo numerosas propuestas, incluso el establecimiento de un foro en el marco de la CP, para tratar, entre otras cuestiones: los seguros y la gestión de los riesgos financieros; la creación de modelos; la diversificación económica; y la transferencia de tecnologías. Las Partes también discutieron posible impactos de las medidas de respuestas sobre el comercio internacional.

**Adaptación:** Coordinado por Kishan Kumarsingh (Trinidad y Tobago), el grupo de redacción sobre adaptación se reunió numerosas veces por día entre el martes y el jueves, y sostuvo conversaciones sobre opciones de arreglos institucionales para facilitar la acción mejorada sobre la adaptación (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 2, párrafo 7). En sus discusiones también se ocupó de: la necesidad de un tratamiento más igualitario de la adaptación y la mitigación en el texto de la

Presidenta; el financiamiento; y la expansión de la asistencia a los programas nacionales de adaptación (PNA) de los PMA para que incluya a otras Partes; y el tratamiento de las pérdidas y los daños asociados con los impactos del cambio climático. La cuestión de la pérdida y los daños también fue tratada en la propuesta de un grupo de países en desarrollo para que se agregue un párrafo sobre la creación de un mecanismo internacional de seguro climático.

A lo largo de la semana, la principal línea divisoria entre las Partes fue su posición en cuanto a si era o no necesaria la creación de una nueva institución para la adaptación, específicamente un Comité de Adaptación bajo la Convención. El G-77/China y la AOSIS abogó por la creación de un comité para evaluar, brindar apoyo y asesoramiento técnico, y aprobar los aspectos técnicos de los proyectos de adaptación basados en las directrices de la CP. Sin embargo, los países desarrollados en general prefirieron la utilización de las instituciones existentes luego de identificar y eliminar los vacíos en su funcionalidad. También sintieron que un nivel adicional de burocracia no ayudará a generar una gestión de la adaptación más simple y expeditiva. EE.UU. acordó con los países en desarrollo que la acción sobre la adaptación no ha sido efectiva, pero afirmó que esto no se debe a la falta de un comité sino a la ausencia de PNA, conocimiento preciso y financiamiento tecnológico. Sin embargo, los países en desarrollo insistieron en que no quedaba claro qué instituciones existente podrían ser utilizadas para brindar una asistencia coordinada sobre estas cuestiones, y que en cambio el comité propuesto tendría esta función. Un país en desarrollo dijo que las actuales instituciones, con amplios mandatos, muchas veces confunden de manera legítima los proyectos de adaptación con los proyectos de desarrollo. Además, un país en desarrollo argumentó que enmendar los mandatos de múltiples instituciones existentes para garantizar que haya una acción mejorada sobre la adaptación tomará años, y que no queda claro específicamente qué institución deberá ser mejorada.

Otra de las cuestiones que surgió en GTE-CLP 11 fue la preocupación porque la naturaleza transversal de la adaptación esté conduciendo a su fragmentación entre los nuevos grupos de redacción. Esto generó la realización de una reunión conjunta de los grupos de redacción de adaptación y financiamiento el jueves, para brindar claridad sobre las relaciones funcionales entre la adaptación y los mecanismos de financiamiento. La propiedad institucional de las cuestiones fue debatida nuevamente, y las Partes intercambiaron puntos de vista sobre el rol de un comité de adaptación. India se imaginó un comité que apoye a los países en la preparación de sus proyectos, haga aportes a la CP sobre los criterios de elegibilidad de los proyectos, y apoye la revisión de las propuestas. Sin embargo, EE.UU., la Unión Europea (UE) y otros previeron un enfoque no intervencionista, sugirieron que el comité de adaptación brinde asesoramiento técnico o científico sobre buenas prácticas, pero no necesariamente brinde evaluaciones detalladas de los proyectos ni se involucre en la aprobación de los proyectos.

El viernes fue presentado un proyecto de texto que refleja las discusiones sobre opciones de arreglos institucionales para la adaptación (párrafo 7) y se ocupa de las pérdidas y los daños asociados con los impactos del cambio climático (párrafo 8). Ambos párrafos brindan dos opciones: una que expande y fortalece las capacidades de las instituciones existentes y la cooperación; y otra que propone la creación de una nueva entidad. Bajo el párrafo 7, ambas opciones se centran en la provisión de orientación para mejorar la acción sobre la adaptación, pero la primera opción implica la creación de una

nueva institución que funcione como el Panel Técnico de la Junta del Mecanismo Financiero para recibir, evaluar y recomendar ajustes técnicos en las solicitudes de apoyo financiero, y revisar los portafolios de los proyectos de adaptación para evaluar su efectividad. Una nueva institución en el marco del párrafo 8 sería un mecanismo que se ocupe de las pérdidas y los daños a través de la gestión de riesgos, los seguros, la compensación y la rehabilitación.

**Financiamiento:** Este grupo de redacción fue coordinado por Dan Reifsnnyder (EE.UU.). Además, Burhan Gafoor (Singapur) coordinó un subgrupo. Los participantes se centraron en las secciones pertinentes del texto de la Presidenta (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafos 60-64, y Capítulo 3).

Uno de los ejes del debate fue el propuesto fondo para la mitigación, la adaptación, la creación de capacidades y la transferencia de tecnologías. También se discutió acerca de los vínculos institucionales con los órganos temáticos que podrían asesorar sobre el financiamiento (FCCC/AWGLCA/2010/8, Capítulo 1, párrafo 60, y Capítulo 3, párrafos 9-14). Aunque algunos oradores sugirieron un acuerdo había estado cercano en junio, en GTE-CLP 10, surgieron diferencias de opinión. Por ejemplo, algunos países en desarrollo parecieron estar a favor de la creación de un nuevo órgano que realice las funciones clave de síntesis y coordinación del fondo (párrafo 14). Sin embargo, la UE, EE.UU. y otros países desarrollados tendieron a favorecer el uso de las instituciones existentes para el cumplimiento de estas funciones. EE.UU. expresó preocupación por el lenguaje sobre el “acceso directo” a los fondos, que según dijo necesita una mayor aclaración.

También hubo desacuerdos sobre la composición de la nueva junta del fondo. La AOSIS sugirió 19 miembros, tres de cada uno de los grupos regionales de las NU, dos de los PEID, y dos de los PMA. Sin embargo, la UE prefirió que la membresía estuviera equilibrada entre los contribuidores netos y los recipientes netos.

Numerosos oradores hicieron sugerencias para agregar al texto sobre el aumento de escala del financiamiento, y el financiamiento nuevo y adicional (párrafo 2). Bolivia sugirió que aumenten las contribuciones anuales de los países desarrollados al 6% del PBI; y Arabia Saudita apoyó el 6% del PBI más un adicional del 2% por las actividades de captura y almacenamiento de carbono (CAC) en los países en desarrollo.

**Transferencia de tecnologías:** El grupo de redacción consideró brevemente el texto de la Presidenta sobre la transferencia de tecnología (Capítulo 1, párrafo 65, y Capítulo 4). Se destacaron tres cuestiones sin resolver: la relación entre un mecanismo de tecnología y un mecanismo financiero; las funciones de informe de un comité ejecutivo sobre tecnología; y los derechos de la propiedad intelectual. Los delegados acordaron que concluir el texto sobre el exacto rol y funcionalidad del comité ejecutivo sobre tecnología propuesto ayudaría a acelerar las nuevas negociaciones. En el plenario de cierre del GTE-CLP, el Grupo Africano lamentó que se haya destinado tan poco tiempo para la discusión del desarrollo de tecnologías y la transferencia de tecnología, pilares clave para África.

**Creación de capacidades:** El jueves y el viernes, el grupo de redacción consideró la sección del texto de la Presidenta sobre la creación de capacidades (Capítulo, párrafos 66-67, y Capítulo 5). Se sugirió agregar numerosos textos y las discusiones estuvieron centradas en tres cuestiones: la necesidad de un nuevo panel técnico; si el texto de la Presidenta debiera ser simplificado; y si se debiera pedir a la Secretaría que compile información sobre el financiamiento de comienzo rápido.

En cuanto al *panel técnico*, el G-77/China apoyó la idea tanto de un panel técnico como de indicadores de rendimiento para medir el apoyo a la creación de capacidades. Sin embargo, los países desarrollados argumentaron que un nuevo panel no era necesario y que las instituciones existentes pueden realizar tal trabajo.

En cuanto al *largo del texto*, EE.UU. y algunos otros países desarrollados sintieron que había duplicaciones significativas y propusieron eliminar gran parte del texto del preámbulo del Capítulo 5 y simplificar el texto operativo. Sin embargo, el G-77/China prefirió retener gran parte del texto existente y reafirmó su apoyo a una sección independiente sobre la acción mejorada acerca de la creación de capacidades. Las economías en transición (EET) buscaron la inclusión de sus necesidades de creación de capacidades.

Finalmente, hubo una discusión sobre una propuesta del facilitador de autorizar a la Secretaría a compilar, en su sitio en Internet, la información sobre las medidas de inicio rápido de las Partes para 2010-2012. Aunque varias Partes inicialmente indicaron que estaban abiertas a la idea, el grupo finalmente decidió que la Secretaría no realizaría una compilación del financiamiento de comienzo rápido porque no estaba claro cual sería su valor agregado en relación con la información actualmente disponible.

**Forma del resultado:** El jueves por la noche, los delegados sostuvieron consultas informales sobre la “forma del resultado y la naturaleza legal de las obligaciones, compromisos y acciones de las Partes”. Las discusiones, que fueron coordinadas por Luis Alfonso de Alba (México) buscaron ayudar a las Partes a considerar las opciones en términos de la forma legal de un “resultado acordado” de sus negociaciones, tal como fue previsto en el PAB (Decisión 1/CP.13, párrafo 1). La Secretaría presentó a los delegados un documento no oficial, que establece tres posibles tipos de resultados: un resultado jurídicamente vinculante (por ejemplo: un tratado); decisiones de la CP; o una combinación de ambos.

Muchas Partes dijeron que el objetivo debería ser un tratado jurídicamente vinculante, aunque algunos prefirieron una combinación de elementos vinculantes y decisiones de la CP (no vinculantes). La UE prefirió un acuerdo único, jurídicamente vinculante, pero agregó que podría ser flexible en relación con la forma del resultado siempre y cuando éste fuera jurídicamente vinculante. Los países en desarrollo en general abogaron por un acuerdo jurídicamente vinculante que respete el enfoque de las dos vías. Numerosos países en desarrollo también sintieron que acuerdos jurídicamente vinculantes resolverían cuestiones de permanencia y brindarían apalancamiento a las naciones para el logro de acciones e implementación nacional. Japón y EE.UU. dijeron que un acuerdo jurídicamente vinculante debería incluir a todos los principales emisores.

Durante el plenario de cierre del viernes, varios oradores dijeron que la discusión había ayudado a aclarar las opciones disponibles. Sin embargo, Granada, hablando por la AOSIS, señaló que las discusiones sobre la forma legal no habían alcanzado ningún consenso y por lo tanto deberían continuar en Tianjin, de modo de que se pueda adoptar un acuerdo en Cancún.

**PLENARIO DE CIERRE:** El plenario de cierre del GTE-CLP se reunió a última hora del viernes por la tarde. La Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Christiana Figueres, informó acerca de los avances en los preparativos para el GTE-CLP 12 y GTE-PK 14, que tendrán lugar en octubre en Tianjin, China. También destacó la necesidad US\$ 2.8 millones para costos operativos.

Australia, por el Grupo Paraguas, expresó su preocupación por el ritmo de las negociaciones y apoyó nuevas discusiones sobre MNV y CAI. También instó a los delegados a que se basen en la orientación política brindada por los líderes en el Acuerdo de Copenhague, incluso sobre el financiamiento de inicio rápido. También apoyó un resultado durable, justo, ambientalmente efectivo y jurídicamente vinculante para las negociaciones, que incluya compromisos de todas las grandes economías.

Yemen, por el G-77/China, instó a que pasen al modo de negociación total en Tianjin. También destacó la función clave de la CMNUCC en el tratamiento del cambio climático y expresó su entendimiento sobre que el texto desarrollado en Bonn sería la base para las negociaciones de Tianjin.

La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, dijo que estaba claro que no existe una visión común en este punto y destacó que hubo un “giro en U” en las negociaciones de REDD-plus, por lo que pidió que esta “zona de esperanza” no fuera “minada deliberadamente”. Lesoto, por los PMA, se mostró preocupado no sólo porque quedan seis días de negociación antes de Cancún, sino porque además existen “tácticas deliberadas de demora” de algunas Partes. Y pidió a las Partes que ayuden a restaurar la confianza en el proceso.

Bélgica, por la UE, dijo que la reunión no había alcanzado sus expectativas. Expresó preocupación porque el GTE-CLP no está en la misma etapa que el GTE-PK, que ya está considerando opciones claras. En cuanto a la forma legal de un resultado, se mostró a favor de un instrumento único, jurídicamente vinculante, aunque destacó su flexibilidad en cuanto a la forma siempre y cuando sea vinculante. También sugirió que un resultado jurídicamente vinculante no será posible de lograr en Cancún y pidió expectativas realistas y un claro plan para lograr este resultado en Sudáfrica, en 2011.

Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental, dijo que el objetivo para Cancún debiera ser un conjunto de decisiones políticamente equilibradas que puedan ser operativizadas rápidamente.

Kirgizstan, por los Países Montañosos en Desarrollo sin salida al mar, dijo que el pesimismo que reinó en los meses posteriores a Copenhague recientemente ha dado lugar a un espíritu de concesiones. Belice, por el Sistema de Integración de América Central, apoyó un resultado jurídicamente vinculante que pueda ser alcanzando en la CP 16. Ecuador, por el ALBA, dijo que las negociaciones debieran ser transparente e inclusivas. Bangladesh expresó consternación antes los “esfuerzos para minar el estatus especial de los PMA y los PEID”. Ucrania destacó el estatus especial de las EET.

EE.UU. dijo que el pacto político alcanzado por los líderes en el Acuerdo de Copenhague permitió que se logre un equilibrio que no debería ser minado. Luego, expresó su preocupación por el ritmo de las negociaciones de Bonn y pidió que se trabaje para el logro de un fuerte resultado en Cancún, en lugar de esperar a 2011.

Venezuela recordó que había rechazado el Acuerdo de Copenhague. También pidió un escenario detallado y preciso antes de Tianjin, que permita que las negociaciones avancen lo más rápido posible.

Luego el GTE-CLP adoptó su informe de período de sesiones (FCCC/AWGLCA/2010/L.4). La Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, sostuvo que los textos resultantes de las negociaciones de la semana se han convertido en “textos de las Partes” y serán compilados en un texto de negociación oficial para la consideración del GTE-CLP 12, en octubre. Este texto será presentado antes del GTE-CLP 12. Luego de agradecer a

los delegados por sus esfuerzos, la Presidenta del GTE-CLP Margaret Mukahanana-Sangarwe destacó los pedidos de urgencia y deseó que esas palabras puedan traducirse en acciones en los próximos períodos de sesiones. Finalmente, declaró el cierre de la reunión a las 7.42 pm.

### **GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE LOS NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I DEL PROTOCOLO DE KYOTO**

El lunes por la mañana, el Presidente del GTE-PK John Ashe (Antigua y Barbuda) delineó su objetivo de desarrollar un texto de negociación como resultado para el GTE-PK 13. Tras destacar la urgencia del problema climático, la Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Cristiana Figueres dijo que se deben tomar decisiones, “tal vez de manera incremental, pero ciertamente con pasos firmes e inquebrantable resolución”. Y prometió el compromiso y apoyo infatigable de la Secretaría. Luego las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/KP/AWG/2010/8-9).

En su declaración de apertura, Yemen, por el G-77/China, dijo que el Protocolo de Kyoto es un elemento esencial para el futuro del régimen del cambio climático y pidió serias limitaciones de emisiones y objetivos de reducción cuantificados (QELROs) de las Partes del Anexo I. Numerosos países en desarrollo también expresaron su preocupación porque podría haber una brecha entre el primer período de compromiso del Protocolo (2008-2012) y los períodos subsiguientes.

Bélgica, por la UE, resaltó que aún cuando la UE preferiría un único instrumento jurídicamente vinculante, que incluyera elementos esenciales del Protocolo, es flexible con respecto a la forma legal siempre que sea vinculante. También reiteró el compromiso de la UE con un 30% de reducción de emisiones si otros países desarrollados establecen compromisos similares y los países en desarrollo avanzados contribuyen de manera adecuada.

Australia, por el Grupo Paraguas, dijo que el trabajo debería centrarse en el UTS, los mecanismos de mercado y las métricas comunes. También destacó que el Acuerdo de Copenhague cubre el 80% de las emisiones globales. Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental, apoyó los avances en el UTS, incluso sobre las reglas de contabilidad y las líneas base de la ordenación forestal. Japón dijo que no estaba a favor de una enmienda simple al Protocolo de Kyoto y pidió un marco único, comprensivo y jurídicamente vinculante post 2012.

**CONSIDERACIÓN DE LOS NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I EN EL MARCO DEL PROTOCOLO:** El GTE-PK centró su trabajo en uno de los principales ítems de su agenda: consideración de los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo (FCCC/KP/AWG/2010/9-10; FCCC/KP/AWG/2010/INF.2/Rev.1; FCCC/TP/2010/3; FCCC/KP/AWG/2010/Miscs. 2-5). En el marco de este ítem, las Partes se reunieron en el plenario, grupos de contacto y consultas informales sobre las siguientes cuestiones:

- escala de reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I (también conocido como el grupo de los “números”);
- cuestiones legales, incluyendo una posible brecha entre el primer período de compromiso del Protocolo (2008-2012) y los subsiguientes períodos de compromiso;
- “otras cuestiones”, incluyendo UTS, mecanismos de flexibilidad y cuestiones metodológicas;
- potenciales consecuencias de las medidas de respuesta al cambio climático.



Estas discusiones concluyeron cuando las Partes enviaron una nueva propuesta al Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2) que contenía una serie de proyectos de decisión que servirían de base para continuar las negociaciones. Esta sección describe las discusiones y los proyectos de resultado de cada una de las cuestiones consideradas.

**Reducción de las emisiones de las Partes del Anexo I:** El trabajo sobre esta cuestión (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1) comenzó con un taller del período de sesiones —realizado el lunes por la tarde y el martes por la mañana— sobre la “escala de reducción de emisiones a ser alcanzada por las Partes del Anexo I en conjunto y la contribución de las Partes del Anexo I, de manera individual o conjunta, a esta escala”. Las discusiones durante los grupos de contacto subsiguientes se centraron en: elevar el nivel de ambición de las promesas del Anexo I; traducir las promesas en QELROs; las implicancias de las reglas técnicas sobre UTS; mecanismos y traspaso de las unidades de cantidad atribuida (AAU por sus siglas en inglés); la escala de reducción de emisiones; la duración y la cantidad de períodos de compromiso; y los años base o de referencia.

Durante el taller del período de sesiones, hubo tres paneles que se ocuparon de:

- el nivel actual de las promesas y la escala de reducción de emisiones agregadas de las Partes del Anexo I;
- las implicancias cuantitativas del UTS, el comercio de emisiones y los mecanismos basados en proyectos sobre las reducciones de emisiones agregadas de las Partes del Anexo I, la garantía de que las circunstancias nacionales sean tomadas en consideración, y sus implicancias en las reducciones agregadas de emisiones de las Partes del Anexo I;
- la mejora de la transparencia de las promesas de reducción de emisiones de las Partes del Anexo I, en el marco del Protocolo de Kyoto.

Una síntesis del taller será anexada al informe del período de sesiones (FCCC/KP/AWG/2010/L.5). Para consultar la cobertura total, ver <http://www.iisd.ca/vol12/enb12474s.html> y <http://www.iisd.ca/vol12/enb12475s.html>

Durante las negociaciones subsiguientes del grupo de contacto sobre las reducciones de las emisiones del Anexo I, copresidido por Leon Charles (Granada) y Jürgen Lefevere (UE), las Partes exploraron varias opciones y sus implicancias sobre las reducciones de emisiones, y avanzaron párrafo por párrafo a través de las distintas cuestiones del texto.

En cuanto a **nivel conjunto de ambición**, el G-77/China hizo hincapié en el enfoque de arriba hacia abajo, con India y China señalando que era necesario en ausencia de promesas adecuadas. La AOSIS dijo que el 17-25% prometido por las Partes del Anexo I produciría una efectiva reducción de las emisiones de sólo 1-7%, cálculo al que se arriba cuando se consideran todas las reglas técnicas. Australia y Nueva Zelanda dijeron que esa cuestión no podía ser aclarada en ese momento, ya que dependía del contexto legal y metodológico. Australia dijo, asimismo, que las Partes habían acordado un enfoque iterativo, en lugar de “de arriba hacia abajo” o de “abajo hacia arriba”. Japón hizo hincapié en que sus promesas sólo tienen existencia en el contexto de un acuerdo comprehensivo que incluya a los principales emisores.

En cuanto a **impacto de las reglas técnicas sobre la ambición conjunta**, el Copresidente Charles identificó los rangos y opciones que emergieron de las discusiones, la nota del Presidente y las presentaciones de las Partes. Las implicancias de estos rangos y opciones sobre las reducciones agregadas de emisiones, así como las opciones para tratarlas, fueron el tema principal de las discusiones de este grupo de contacto.

Las opciones para tratar el impacto del traspaso de las AAU excedentes incluyeron el uso de las reglas existentes, las medidas del lado de la demanda u oferta, la utilización de un techo o la restricción del uso, o el empleo de cargas impositivas. Con respecto al UTS, las Partes discutieron, entre otras cosas: el uso de las reglas existentes; la limitación del uso, o la remoción, de créditos de UTS del sistema; la remoción del excedente de AAU cuando incluya créditos de UTS; o la no utilización de las disposiciones de UTS del Artículo 3.7 del Protocolo (conversión de QELROs en AAU). En cuanto a los certificados de reducciones de emisiones (CER por sus siglas en inglés), las Partes discutieron el uso de las reglas actuales y la introducción de nuevos mecanismos, el fortalecimiento de la adicionalidad de los CER, o la imposición de un límite sobre los mecanismos y la suplementariedad, para tratar los impactos de las reglas sobre mecanismos de flexibilidad. Luego de estas discusiones, el Copresidente Charles destacó la necesidad de un boceto detallado de las opciones sobre las AAU excedentes. También indicó que las opciones para el UTS se beneficiarían de discusiones conjuntas con el grupo de contacto de UTS y dijo que serían útiles discusiones adicionales sobre los mecanismos.

En cuanto a **la duración y al número de períodos de compromisos y año base**, el G-77/China, con el apoyo del AOSIS y el Grupo Africano, prefirió un período de compromiso único de cinco años que tenga como año base a 1990. La AOSIS dijo que esto permitiría un ajuste en las metas en base a los recientes hallazgos científicos, pero que un período de ocho años podría ser considerado si las Partes del Anexo I aumentaran sus promesas de manera dramática. La UE, Japón, Australia y otros países desarrollados prefirieron un único período de compromiso de ocho años con flexibilidad en cuanto a los años de referencia.

En cuanto a **la transformación de promesas en QELROs**, el G-77/China propuso un enfoque mixto, con QELROs para los países con emisiones más altas que los QELROs del primer período de compromiso, utilizando los QELROs del primer período de compromiso como base para el cálculo; y en el que los países con emisiones más bajas que los QELROs del primer período de compromiso utilicen su actual nivel de emisiones para traducir sus promesas. Numerosos países desarrollados sostuvieron que los QELROs están sujetos a negociación —y no a una decisión— sobre qué métodos utilizar para calcularlos. Japón y la Federación Rusa hicieron hincapié en que los QELROs deben ser visto en el contexto más amplio de un acuerdo comprehensivo.

Las ideas y propuestas descriptas más arriba fueron incorporados por el Presidente del GTE-PK en el borrador de su propuesta del 6 de agosto (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2). Durante el plenario del GTE-PK, el Copresidente del grupo de contacto, Charles, dijo que el texto del Presidente del GTE-PK serviría como base para las futuras negociaciones del GTE-PK 14, que tendrán lugar en octubre, en Tianjin, China.

**Uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTS):** Esta cuestión fue tratada brevemente en el plenario, el lunes, y luego en un grupo de contacto y consultas informales a lo largo de la semana, coordinadas por Marcelo Rocha (Brasil) y Peter Iversen (Dinamarca). Las discusiones se basaron en una nota del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2). Durante estas discusiones, los delegados intercambiaron posiciones y presentaron cuatro propuestas de las Partes sobre: contabilidad para la ordenación forestal; *force majeure* (que significa un evento o una circunstancia extraordinaria cuya ocurrencia o severidad está más allá del control de las Partes); el uso de

productos de madera cosechada; y la inclusión y revisión de niveles de referencia para la contabilidad de las emisiones y remociones de la ordenación forestal.

Con respecto a la *force majeure*, Australia, Canadá, la UE y la Federación Rusa presentaron una propuesta que identifica elementos clave de lo que puede constituir *force majeure*. La propuesta incluyó una definición y reglas de contabilidad para la *force majeure*.

En cuanto a los *productos de madera recolectada* (PMR), la nota del Presidente incluyó dos opciones: el desarrollo de un grupo de reglas sobre PMR bajo UTS, o la exclusión de la sección sobre PMR. Nueva Zelanda apoyó con fuerza que haya avances sobre los PMR y se consideren principios de integridad ambiental y transparencia. Sin embargo, algunas Partes hicieron oír sus preguntas o preocupaciones acerca de esta sección. Bielorrusia y Singapur destacaron sus preocupaciones porque se evite la doble contabilidad de las emisiones y se rastree la información. China solicitó aclaraciones sobre las potenciales implicancias para la silvicultura y otros sectores. La preocupación sobre las implicancias potenciales también fue planteada por Tuvalu, que advirtió acerca de los potenciales incentivos perversos para la conversión de bosques naturales en bosques productivos. Brasil planteó preguntas acerca de los PMR en el contexto del Mecanismo para el Desarrollo Limpio (MDL), en especial en relación con la adicionalidad.

Luego de estas discusiones, Australia, Canadá, la UE, Japón, Nueva Zelanda, Noruega, la Federación Rusa y Suiza presentaron una propuesta a los cofacilitadores. La propuesta incluía la contabilidad de emisiones para los países que producen PMR, medidas de rendición de cuentas para evitar vacíos, y disposiciones para el uso sostenible de los PMR.

Las Partes también discutieron la definición, línea de base y años utilizados para establecer los niveles de referencia de la ordenación forestal. Numerosos países en desarrollo expresaron su preocupación por la metodología para determinar los niveles de referencia, señalando que los niveles de referencia de las Partes del Anexo I “difieren de los niveles históricos de ordenación forestal de los países” y pidieron que haya transparencia a través de datos claros y procesos de revisión objetivos. En general los países desarrollados se mostraron algo cautelosos acerca del proceso de revisión propuesto por el G-77/China, y sugirieron directrices, un proceso de estandarización y nuevas discusiones. El viernes, Australia presentó un proyecto de propuesta al grupo que involucraría al OSACT en el proceso de revisión. Sin embargo, los países en desarrollo expresaron su preocupación por esta idea. Tanto el proceso de revisión de los niveles de referencia de la ordenación forestal como los límites a la ordenación forestal fueron identificados como cuestiones clave para tratar en el GTE-PK 14, en octubre.

Las discusiones sobre UTS produjeron un documento no oficial que fue redactado y presentado el jueves. El documento no oficial incluyó una versión revisada de la nota original del Presidente y las propuestas enviadas por las Partes. Los delegados se centraron en la simplificación del texto durante el resto de las discusiones, incluyendo referencias a la consistencia metodológica de la contabilidad forestal con niveles de referencia, y la remoción de una opción sobre la contabilidad de la gestión de la tierra. El trabajo del grupo fue incorporado al texto del Presidente del GTE-PK que fue enviado a la próxima sesión durante el plenario de cierre.

**Mecanismos de flexibilidad:** Esta cuestión fue tratada el miércoles durante consultas informales coordinadas por el Vicepresidente del GTE-PK, Adrian Macey (Nueva Zelanda).

Las discusiones estuvieron centradas en una nota del Presidente sobre los mecanismos de flexibilidad (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.3), y las Partes sugirieron enmiendas menores. Las propuestas cubrieron una serie de cuestiones, incluyendo: CAC bajo el MDL; instalaciones nucleares en el marco del MDL; líneas de base estandarizadas; CER; factores de descuento; aplicación conjunta (JI por sus siglas en inglés); cobeneficios del MDL y la JI; traspaso de AAU; participación en las ganancias de la emisión de CER; comercio de emisiones; nuevos mecanismos de mercado; redacción de la propuesta sobre límite cuantitativo a la suplementariedad; y utilización incrementada de los CER de ciertos países anfitriones con menos de un cierto monto de proyectos de MDL. Durante el plenario de cierre del GTE-PK, el Vicepresidente Macey informó que sólo se había incluido versiones limitadas en el texto revisado debido a que ya estaba bien desarrollado, con claras opciones establecidas durante las sesiones previas. Sin embargo, también hizo hincapié en que las Partes aún deben trabajar mucho para acortar los vacíos restantes.

**Cuestiones metodológicas:** Esta cuestión (FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.4) fue tratada en un grupo de contacto y consultas informales. Las Partes trabajaron en el texto e hicieron enmiendas menores. En la reunión final del grupo de contacto del viernes, el Vicepresidente del GTE-PK, Adrian Macey, destacó que aunque su trabajo no ha sido incorporado al nuevo texto del Presidente del GTE-PK, espera que sirva como base para las discusiones del GTE-PK 14, que tendrán lugar en el próximo mes de octubre. También sostuvo que sucesivas lecturas de texto podrían no ser ya útiles y alentó la identificación de paquetes de cuestiones que puedan ser resueltas en conjunto.

**Asuntos legales:** Esta cuestión fue tratada principalmente en un grupo de contacto copresidido por Gerhard Loibl (Austria) y Daniel Ortega (Ecuador). El grupo consideró un papel sobre las consideraciones legales relacionadas con una posible brecha entre el primer período de compromiso y los períodos subsiguientes (FCCC/KP/AWG/2010/10). Las Partes solicitaron a la Secretaría que prepare este documento en el período de sesiones de junio.

Durante las discusiones del grupo, un representante de la Secretaría hizo hincapié en que el texto no debería ser visto como un “plan B de las NU o de la Secretaría” y que serán las Partes quienes determinen cómo aplicar e implementar las disposiciones del Protocolo de Kyoto. Algunos países en desarrollo, entre los que se incluyen Arabia Saudita y Bolivia, hicieron hincapié en que su participación en estas sesiones no debiera ser interpretada como la aceptación de una posible brecha. Numerosos países en desarrollo también prefirieron mantener el foco en el acuerdo para un segundo período de compromiso en el marco del Protocolo de Kyoto y concluir el trabajo del GTE-PK a tiempo. China cuestionó el valor de la discusión sobre las cuestiones legales, destacando que —en base a las declaraciones hechas por las Partes del Anexo I en las negociaciones anteriores— podría decirse que las Partes del Anexo I no parecen muy entusiasmadas por continuar el Protocolo de Kyoto. Australia y la UE respondieron que se deberán hacer todos los esfuerzos para evitar la brecha.

En cuanto a las *opciones legales para abordar la brecha entre períodos de compromiso*, el documento de la Secretaría se ocupaba, entre otras cuestiones, de: la modificación de los procedimientos de enmienda para permitir una expeditiva entrada en vigor; la aplicación provisional de las enmiendas como establece la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados; o la extensión del primer período de compromiso.

Nueva Zelanda, la UE y Australia expresaron su preocupación por la aplicación provisional de las enmiendas. Sin embargo, el Grupo Africano declaró que “sin un Anexo B, el Protocolo de Kyoto es un cadáver” y pidió que se adopten disposiciones que consideren la aplicación provisoria de una enmienda. Japón subrayó que la creación de un nuevo marco legal que sea más justo y efectivo es la mejor manera de resolver la cuestión de la brecha.

En cuanto a las *implicancias de una posible brecha*, la Secretaría destacó que si los mecanismos o instituciones se caracterizan por ayudar a las Partes en el logro de sus obligaciones en el marco del Artículo 3.1, entonces es “dudosa” su continuación sin un segundo período de compromiso. Australia dijo que una brecha no evitaría la continuación de los elementos clave del Protocolo, como el MDL y la JI. La UE concordó con que eso depende de lo que las Partes decidan y que cree que el MDL continuará. E hizo hincapié en que el 80% del comercio global de emisiones se basa en el Esquema de Comercio de Emisiones de la UE, que continuará operando aún con una brecha entre períodos de compromiso.

Numerosos países en desarrollo hicieron hincapié en que el informe tenía valor pero debería ser considerado sólo con fines informativos. En el plenario de cierre, varias Partes destacaron que la interpretación del Protocolo de Kyoto es una prerrogativa de las Partes.

#### **Potenciales consecuencias de las medidas de respuesta:**

Esta cuestión (FCCC/AWG/2010/6/Add.5) fue tratada por primera vez en un grupo de contacto, el lunes. Las discusiones del grupo de contacto estuvieron centradas en la cuestión del establecimiento de un foro permanente o la utilización de los canales existentes, incluyendo las comunicaciones nacionales.

Brasil, por el G-77/China, dijo que es necesario un foro permanente para informar, evaluar y tratar las necesidades y preocupaciones específicas de los países no incluidos en el Anexo I. También sostuvo que la información podría provenir de las comunicaciones nacionales y de otros documentos e informes. Nueva Zelanda y la UE sostuvieron que esto podría duplicar el trabajo del OSE, de revisión de las comunicaciones nacionales, y podría infringir en los derechos soberanos de las Partes. La UE destacó, asimismo, que la información debe llegar tanto de parte de los países desarrollados como en desarrollo, y dijo que la cuestión podría ser tratada en el OSE y OSACT.

El trabajo del grupo fue integrado en una nueva propuesta del Presidente distribuida el viernes, y servirá como base para las nuevas negociaciones.

**Documento de resultado: “Proyecto de propuesta del Presidente”:** El viernes, el Presidente del GTE-PK, John Ashe, distribuyó un borrador de propuesta sobre la consideración de los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2). El texto contiene cinco capítulos con textos de proyecto de decisión sobre: enmiendas al Protocolo de Kyoto en función del Artículo 3.9 (nuevos compromisos de las Partes del Anexo I); UTS; mecanismos de flexibilidad; la canasta de cuestiones metodológicas; y consecuencias potenciales. Algunas Partes señalaron que los textos de los proyectos de decisión reflejan de manera cercana las Notas del Presidente preparadas para facilitar las negociaciones en base a estas cuestiones (FCCC/KP/AWG/2010/6 y Adds 1-5) y las propuestas y correcciones del texto hechas durante las negociaciones del GTE-PK 13. Las revisiones al texto de las notas del Presidente, hechas luego de la presentación de la propuesta del Presidente, en especial aquellas sobre la canasta de cuestiones metodológicas (FCCC/

KP/AWG/2010/6/Add.4) y el documento no oficial de los cofacilitadores sobre UTS, serán revisadas y reeditadas antes del GTE-PK 14, de octubre.

El Capítulo 1 contiene un proyecto de decisión sobre enmiendas al Protocolo de Kyoto en función de su Artículo 3.9, que incluye opciones para enmendar el Anexo B del Protocolo de Kyoto, que enumera los QELROs de las Partes del Anexo I. Además, contiene dos opciones para enmendar elementos del Artículo 3 y 4 de modo de establecer un segundo período de compromiso. La segunda alternativa también contiene opciones para enmendar otros artículos, incluyendo sobre: la revisión de las provisiones del protocolo en vista del objetivo a largo plazo para las reducción de emisiones; la participación en las ganancias; la contabilidad del comercio de emisiones; el cumplimiento; nuevos mecanismos de mercado; así como los cambios propuestos en la lista de gases de efecto invernadero incluidos en el Anexo A.

El Capítulo 2 contiene un proyecto de decisión sobre UTS, que incluye opciones sobre: definiciones pertinentes; contabilidad para la ordenación forestal; elegibilidad del MDL; *force majeure*; PMR; y niveles de referencia.

El Capítulo 3 contiene un proyecto de decisión sobre comercio de emisiones y mecanismos basados en el proyecto (mecanismos de flexibilidad) que incluye opciones sobre: CAC en el marco del MDL; instalaciones nucleares bajo el MDL y la JI; líneas de base estandarizadas; utilización de CER de actividades de proyectos en ciertas Partes anfitrionas; factores de descuento en el marco del MDL; cobeneficios en el marco del MDL y la JI; participación en las ganancias; y mecanismos adicionales basados en el mercado.

El Capítulo 4 incluye un proyecto de decisión que contiene opciones de nuevos gases de efecto invernadero, sectores y categorías de fuentes, métricas comunes para calcular la equivalencia de dióxido de carbono de las emisiones antropogénicas de fuentes y la remoción de los sumideros, y otras cuestiones técnicas (canasta de cuestiones metodológicas).

El Capítulo 5 contiene un proyecto de decisión sobre la consideración de información acerca de las potenciales consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluyendo el efecto derrame de herramientas, políticas, medidas y metodologías disponibles para las Partes del Anexo I (potenciales consecuencias). La única cuestión pendiente del texto es un grupo de opciones sobre el establecimiento de un foro permanente o la utilización de los canales existentes, incluyendo las comunicaciones nacionales, para abordar las potenciales consecuencias.

**OTROS ASUNTOS:** Dos asuntos fueron tratados bajo este ítem de la agenda: un caso de daño a la propiedad de las NU, y consultas informales sobre cuestiones de interés común al GTE-PK y el GTE-CLP.

**Daño a la propiedad de las NU y violación del código de conducta:** Este asunto fue considerado en el plenario del lunes. La Secretaria Ejecutiva, Christiana Figueres, informó sobre una investigación acerca del daño a una propiedad de las NU y la violación del código de conducta, que tuvo lugar en la reunión de junio. Ella señaló que se descubrió que dos representantes de la WWF y uno de Oxfam Internacional estaban implicados en un incidente que involucraba la placa con el nombre de un país que según se informó fue quebrada y colocada en un baño, rompiendo el código de conducta. Numerosos oradores condenaron la acción. El G-77/China denunció el “atroz” abuso de la placa con la inscripción de Arabia Saudita y propuso que se suspenda a estas organizaciones de las futuras



reuniones de la CMNUCC. La UE, en Grupo Paraguay y Tuvalu también condenaron esta conducta, pero destacaron que ambas organizaciones habían pedido disculpas y respondido rápidamente al incidente con medidas disciplinarias en contra de aquellos involucrados. También destacaron sus valiosas contribuciones a lo largo de la historia de la CMNUCC. EE.UU. dijo que es la CP, y no la Secretaría, quién tiene la autoridad para decidir este tipo de cuestiones. Los directivos de Oxfam Internacional y la WWF se disculparon formalmente por el incidente. En vista de estas declaraciones de disculpa, Arabia Saudita aceptó sus disculpas y dijo que no buscaría una medida adicional.

**Consultas informales:** El viernes, el Presidente del GTE-PK, John Ashe, informó que las consultas informales sobre cuestiones de interés común serían conducidas en el futuro por Shin Yeon-Sung (República de Corea). No hubo más actividad sobre este asunto en GTE-PK 13.

**PLENARIO DE CIERRE:** El plenario de cierre del GTE-PK 13 se llevó a cabo durante la tarde del viernes. El Presidente del GTE-PK, John Ashe, dijo que su objetivo en esta reunión fue concluir con un documento que pudiera ser enviado a Tianjin y constituir la base de las negociaciones. Luego presentó el documento, que contiene una serie de proyecto de decisiones, incluyendo un rango de opciones para acciones futuras (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2). También solicitó que todos los comentarios sobre el documento sean enviados por escrito a la Secretaría antes del 31 de agosto e informó que preparará una nota de escenario para los delegados antes del GTE-PK 14 (para más detalles sobre el contenido del texto del Presidente, por favor lea la página 10).

Entonces los delegados adoptaron el informe de GTE-PK 13 (FCCC/KP/AWG/2010/L.5) y escucharon los discursos de cierre.

Yemen, por el G-77/China, pidió más ambición de las Partes del Anexo I para cerrar la brecha entre las promesas existentes y el nivel de compromiso que requiere la ciencia. Propuso nuevos QELROs en el marco del Protocolo de Kyoto que surjan como resultado de Cancún, y sostuvo que la vía del GTE-PK debe liderar el camino.

La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, apoyó QELROs para las Partes del Anexo I de al menos un 40% para 2020 y 80-95% para 2050. Granada, por la AOSIS, dijo que deben cerrarse las lagunas jurídicas sobre la contabilidad del UTS y el traspaso de AAU excedentes. Lesotho, por los PMA, dirigió la atención hacia los derechos humanos de los pueblos, que han sido afectados por el cambio climático. Belice, por el Sistema de Integración de América Central, se mostró profundamente perturbada por la falta de avances del GTE-PK, sostuvo que en Cancún se deberán acordar QELROs con MNV, y concluyó que es inaceptable que haya una brecha entre los períodos de compromiso. India dijo que el avance del GTE-PK es “la clave para el éxito de estas dos vías de negociaciones”.

Bélgica, por la UE, sostuvo su preferencia por un instrumento único, jurídicamente vinculante, que incluya los elementos esenciales del Protocolo de Kyoto, e indicó que estaba abierta a otras opciones siempre y cuando sean vinculantes, comprensivas y estén en línea con el objetivo de limitar el aumento de la temperatura a 2°C. Además, sostuvo que — aunque veía el avance del GTE-PK — le preocupaba la falta de un avance equivalente en el GTE-CLP, y concluyó afirmando que es necesario un equilibrio. China afirmó que sentía que lo contrario era verdad, argumentando que las negociaciones del GTE-PK se habían quedado atrás de las del GTE-CLP y debían alcanzarlas.

Australia, por el Grupo Paraguas, expresó satisfacción ante el creciente reconocimiento de la necesidad de claridad en las reglas relacionadas con los mercados y el UTS. También destacó las circunstancias especiales de las EET y dijo que el GTE-PK y el GTE-CLP deberían coordinar su trabajo. La Federación Rusa, Ucrania y Bielorrusia se opusieron a la eliminación del estatus especial de economías en transición de las enmiendas propuestas del Anexo B del Protocolo de Kyoto. La República de Corea, por el Grupo de Integridad Ambiental, dijo que el GTE-PK 13 había reconfirmado que la integridad ambiental es crítica para cuestiones pendientes como el traspaso de AAU y la contabilidad de UTS. También apoyó las deliberaciones conjuntas del GTE-PK y el GTE-CLP sobre algunas cuestiones.

Ecuador, hablando en representación de la Alianza Bolivariana de los Pueblos de Nuestra América (ALBA), pidió que se evite una brecha entre los períodos de compromiso.

Japón pidió un marco legal post 2012 que sea más efectivo y comprensivo que el Protocolo de Kyoto, que no incluye todas las Partes del Anexo I y no genera las reducciones de emisiones necesarias. También subrayó su consistente posición en cuanto a que tanto los países desarrollados como en desarrollo deberían participar en la enmiendas al Protocolo o en un nuevo acuerdo. Y señaló que las Partes que se asocian al Acuerdo de Copenhague suman más del 80% de las emisiones globales, mientras que aquellas con compromisos en el marco del Protocolo suman menos del 30%.

Las ONG de Mujeres y Género se opusieron a las plantaciones de monocultivos de árboles bajo el MDL. Las ONG de Negocios e Industrias pidieron a las Partes que se concentren en lo que puede lograrse en Cancún, incluyendo el avance sobre la contabilidad del uso de la tierra. Los Gobiernos Locales y Autoridades Municipales destacaron el papel de los edificios, el transporte, la energía de desechos y la planificación urbana en el ahorro de emisiones.

Una representante de las ONG de la Juventud pidió al Presidente del GTE-PK, John Ashe, que se casara con ella. Como él es el custodio del Protocolo en su papel de Presidente del GTE-PK, y ella ama al Protocolo, ella sugirió que el amor verdadero necesita un compromiso jurídicamente vinculante. En un tono más serio, pidió un segundo período de compromiso con reducciones del 40% de las Partes del Anexo I, sin compensaciones o lagunas jurídicas.

Tras agradecer a los delegados por su arduo trabajo, el Presidente Ashe declaró el cierre de la reunión a las 5.04 de la tarde.

## BREVE ANÁLISIS DEL GTE-CLP 11 Y GTE-PK 13

### TORTUGAS O HÁMSTERS

Las negociaciones de las NU sobre el cambio climático muchas veces son descritas como un largo camino, en donde los pasos incrementales conducirán gradualmente a acciones más firmes y, en última instancia, a la resolución del problema. En esta visión, cada reunión aparece como un pequeño paso, con hitos importantes, como Kyoto, Marrakesh o Bali, marcando el camino hacia delante. El proceso podría ser comparado con el de la tortuga de Esopo, que lenta pero incansablemente da paso tras paso para terminar ganando la carrera contra la liebre, más rápida pero menos concentrada. Sin embargo, siempre es útil considerar cuentos alternativos. Una analogía con otro animal podría también explicar el proceso. Como sugirió un experimentado participante, el proceso podría recordar no a una tortuga sino a un hámster, jugando en su rueda de ejercicios,

siempre corriendo pero sin ir a ningún lado. Este análisis examina las conversaciones sobre el clima que tuvieron lugar en Bonn, en agosto de 2010, como parte de un contexto mayor de la CMNUCC, que comenzó hace 20 años con la adopción de la Resolución 45/212 de la Asamblea General de las NU.

### **BONN, AGOSTO DE 2010: EL CONTEXTO**

Los objetivos clave de esta reunión eran “avanzar” en los actuales textos del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el Marco de la Convención y el Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I del Protocolo de Kyoto. Traducidos a un idioma llano, esto significaba convertir el “texto de la Presidenta” del GTE-CLP en un “texto de negociación” sobre el cual se pudiera trabajar, con vistas a considerarlo para su posible adopción por la Conferencia de las Partes, en diciembre de 2010. En tanto, en el GTE-PK el fin era desarrollar un texto que pudiera ser utilizado como base para las negociaciones. Avanzar también implicaba “pulir” estos textos, acortándolos y aclarando posiciones divergentes. Como cualquier acuerdo significativo se tomará a un nivel político más alto, la lógica indica que limitar los textos a unas pocas opciones y alternativas diferentes facilitará la toma de decisiones por parte de los políticos y funcionarios de alto nivel en Cancún.

Confrontados contra estos objetivos, las reuniones de agosto de los GTE mostraron un paso lento y sostenido que en el caso de la tortuga sería funcional para al final “vencer la carrera” y en el caso del hámster sólo implicaría una vuelta más de la rueda. Los delegados pudieron producir un texto de negociación para el GTE-CLP y presentar un texto para el GTE-PK. Se espera que ambos textos sirvan de base para que los delegados entren en un “modo total de negociación” en el próximo período de sesiones de los GTE, que tendrá lugar en Tianjin, China, en octubre.

Algunos participantes sintieron que los avances del GTE-PK fueron especialmente significativos, porque grandes secciones del texto contienen opciones claras sobre reglas técnicas, como el UTS y los mecanismos de flexibilidad, listas para una futura decisión política. De hecho, un experto sugirió que el GTE-PK está ahora más avanzado que el GTE-CLP en el proceso de crear opciones claras entre las cuales elegir. No todos acuerdan con esta evaluación, y el G-77/China indicó que el avance del GTE-PK era inadecuado. Ahora que ya se han producido “textos aceptables”, la mayor parte de los observadores pide que ambos GTE estén en posición de entrar al “modo de negociación” total, seriamente, en Tianjin. Si eso sucede, será un punto a favor de la tortuga. Si las discusiones procesales otra vez gobiernan, entonces será la teoría del hámster la que se fortalezca.

La reunión logró también evitar los campos minados inesperados que hubieran afectado las negociaciones. La excepción podría ser las negociaciones sobre REDD-plus, en las que numerosas Partes dijeron que la cuestión había sido “llevada hacia atrás” deliberadamente por un puñado de Partes para frenar el progreso hasta que hubiera otros avances en áreas que les permitieran ponerse al día con las conversaciones sobre REDD. Esas pocas Partes, por otro lado, argumentaron que estaban haciendo agregados genuinos y constructivos sobre cuestiones como los mercados, la equidad, los pueblos indígenas, y también haciendo hincapié en la importancia de incluir a los sumideros “naturales” y de “otro” tipo en la REDD-plus.

De acuerdo con algunos observadores, en la reunión de Bonn también se logró manejar con éxito las expectativas en torno a la próxima Conferencia de las Partes de Cancún. Según señaló un funcionario, luego de Bonn “nadie esperará un acuerdo jurídicamente vinculante en Cancún, sino un paquete de

decisiones de implementación y —con optimismo— un mandato para negociar un documento jurídicamente vinculante en 2011”. Aunque la mayor parte de los negociadores reconoce en privado que no es posible lograr un tratado vinculante en Cancún, y la presidencia mexicana tampoco está buscando uno, el manejo de la percepción del público es crucial para evitar las grandes expectativas que se vieron en las Conferencias de las Partes anteriores y para mantener el apoyo político a un proceso estable, que avanza paso a paso.

Sin embargo, en lo que se refiere a refinar y pulir los textos, los avances fueron menos evidentes. Hubo progresos en algunas cuestiones como UTS y los mecanismos en el marco del GTE-PK. Pero, como señaló un delegado, “el calor hace que las cuestiones se expandan”. Este fenómeno fue observado con el texto de agosto del GTE-CLP, que se infló y pasó de tener 45 páginas a un número aún no determinado de páginas (probablemente de tres dígitos). Como reprochó en el plenario la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, “las posiciones políticas de las Partes han vuelto sigilosamente al texto”. Desde la perspectiva del hámster, las cosas han entrado en un círculo desde junio de 2009. Numerosos delegados percibieron la gran cantidad de agregados sobre algunas cuestiones hechos por un puñado de Partes como una “toma de rehenes” para ganar apalancamiento en las futuras reuniones sobre cuestiones como la equidad o las medidas de respuesta. Sin embargo, otros fueron más optimistas, destacando que esto es solamente la etapa del proceso en la que las Partes buscan poner sus preocupaciones sobre la mesa.

### **¿TEXTO O ACUERDO?**

Existen muchos debates con respecto a si la mejora de las opciones técnicas constituye un avance. Muchos, tanto afuera como dentro del proceso, cuestionan si existe actualmente voluntad política para traducir estas opciones técnicas en un acuerdo. Tal como señaló un delegado, la corrección sustancial del texto, en especial en algunas zonas que están bajo el GTE-PK, han generado opciones claras que podrían formar las bases de una enmienda al Protocolo de Kyoto. Sin embargo, el contexto más amplio de las negociaciones del cambio climático puede hacer que esta mejora sea imposible. Algunos países desarrollados siguen firmes en su posición acerca de que un segundo período de compromiso sólo puede ser considerado en el contexto de un acuerdo global que incluya a los principales emisores. Por otra parte, la mayor parte de los países en desarrollo insisten en que los países desarrollados deben primero completar sus compromisos y establecer metas post 2012, algo que “nunca pasará antes de 2012”, de acuerdo con al menos un experimentado delegado.

Las preguntas clave sobre qué deberá concretarse primero, el texto o el acuerdo, las metas de los países desarrollados o las acciones de los países en desarrollo, acechan al proceso, en especial dada la profunda desconfianza que existe entre Norte y Sur. Por ahora, el proceso pareciera estar siguiendo un sendero distinto al que condujo a la negociación y operativización del Protocolo de Kyoto. En aquel caso, primero se logró un acuerdo político en Kyoto y después hubo cuatro años de negociaciones para operativizarlo, que culminaron en los Acuerdos de Marrakech de 2001. En cambio, hasta ahora, las negociaciones sobre un acuerdo post 2012 están siguiendo el camino contrario: buscan concluir primero las reglas técnicas como un medio para llegar a un acuerdo político. Los defensores de avance técnico ante la ausencia de decisiones políticas señalan que aún si el acuerdo político es difícil de alcanzar sobre, por ejemplo, un segundo período de compromiso del Protocolo de Kyoto, las

opciones técnicas exitosamente mejoradas podrán exportarse con facilidad a otras áreas de negociación. Sin embargo, es probable que la idea de la “exportación” siga siendo impopular entre la mayoría de los países en desarrollo, en especial si conduce a borrar las líneas que separan al GTE-PK y el GTE-CLP.

### ¿MÁS REUNIONES SIGNIFICAN MÁS AVANCES?

“No puedo creer que nos vayamos a reunir en agosto, nuevamente”, se quejó una delegada privada de sus vacaciones. “¿Cuál es el punto de tener tantas reuniones si dedicamos todo el tiempo a negociar qué y dónde negociar?”, continuó con tono contrariado. Los comentarios de los delegados reflejaron su creciente preocupación por si el intenso cronograma de negociación tiene justificación. “Esto no es sostenible; los delegados se comportan como si pudieran participar en cinco períodos de sesiones por año, indefinidamente. Si no producimos resultados pronto, las llaves se cerrarán”, sugirió otro experimentado participante. Sin embargo, no todos concuerdan con esta posición. Los optimistas señalan que el Grupo Especial sobre el Mandato de Berlín, que finalmente condujo al Protocolo de Kyoto, tuvo un cronograma igualmente frenético en el camino hacia la CP 3, y que las disputas procesales son un componente intrínscico de las negociaciones. Siguiendo la analogía de la tortuga, con más reuniones se llegará más lejos. Para la teoría del hámster, en cambio, el hecho de que haya más reuniones sólo hace que la rueda gire más rápido.

### ¿EN CAMINO O FUERA DEL RUEDO?

“Todos los procesos tienen altos y bajos”, señaló un observador, “y nosotros parecemos estar en descenso”. Estos pensamientos describen adecuadamente el ánimo reciente en los círculos del clima. “Dimos todo lo que teníamos en Copenhague”, afirmó un delegado. “Desde Copenhague, el proceso de la CMNUCC no es nuestra prioridad”, admitió un observador de una ONG. “No creo que logremos un acuerdo en Cancún o Sudáfrica”, predijo otro veterano descorazonado. Otros se preocuparon por las perspectivas cada vez más oscuras para la legislación de EE.UU. sobre el cambio climático, sin las cuáles muchos sienten que no se podrá llegar a un acuerdo. Tal vez sorpresivamente, el fracaso del Senado de EE.UU. a la hora de legislar fue poco mencionado en Bonn, al respecto de lo cual la mayoría de los delegados encogiéndose de hombros comentó que “no tenían altas expectativas para comenzar”.

Para la tortuga, una moral tan baja podría ser desastrosa y minar su determinación y perseverancia. Desde la perspectiva del hámster, la baja moral no importa mucho ya que de todos modos se está atrapado en la rueda, quieto o corriendo a toda velocidad.

La resaca de Copenhague no sólo afecta el ánimo, también ataca las ideas. Los años previos a Copenhague estuvieron colmados de trabajo creativo e intelectual masivo de parte de las delegaciones, las usinas de pensamiento, la academia y la sociedad civil en general, que se ocupaba de todos los niveles y dimensiones de las negociaciones. Desde Copenhague, el flujo de nuevas ideas ha ido reduciéndose hasta llegar a un hilo. Los pensadores parecen estar ocupados con otros temas. “Queda por ver si la fuga de cerebros post Copenhague es una tendencia temporal o a largo plazo”, dijo una investigadora a la que su gobierno le acaba de cortar una beca de investigación. Varios delegados también señalaron recortes en los tamaños de las delegaciones y en el nivel de los funcionarios de las capitales.

“Aún estamos recuperándonos de Copenhague”, concluyó un delegado. Superar Copenhague costará tiempo y esfuerzo. Para la tortuga requerirá una cuota extra de perseverancia y renovada

determinación en el largo camino por delante. Para el hámster, podría implicar saltar de la rueda, pensar con creatividad e inyectar al proceso nuevas ideas y energías.

En la columna positiva del balance, se pueden computar la esperanza de que Christiana Figueres, la nueva Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, sea útil a la hora de hacer girar las mentes y los corazones, y gradualmente “reparar el daño de Copenhague”. Aunque la mayoría dijo que aún es muy pronto para hacer un juicio de valor, muchos participantes elogiaron su estilo “involucrado” pero “no tan agresivo”, mientras que uno aprobó su “hábil manejo de la potencialmente explosiva situación del ‘toilet-gate’”, un incidente que en junio pasado involucró el daño a la plaqueta con el nombre de un país.

A medida que los delegados vuelan de regreso a sus capitales y comienzas a elaborar estrategias para Tianjin, Cancún y más allá, vale la pena preguntarse: ¿el proceso de la CMNUCC es una tortuga o un hámster... y qué puede hacerse al respecto?

## PRÓXIMAS REUNIONES

**Sexta Conferencia de Cambio Climático y Negocios de Australia-Nueva Zelanda:** La conferencia estará centrada en cómo avanzan los negocios en relación con la respuesta al cambio climático en tiempos de incertidumbre política. **fecha:** 10 al 12 de agosto de 2010 **ubicación:** Sydney, Australia **contacto:** Fiona Driver **teléfono:** +64-9-480-2565 **fax:** +64-9-480-2564 **e-mail:** f.driver@climateandbusiness.com **Internet:** <http://www.climateandbusiness.com/index.cfm>

**Segunda Conferencia Internacional sobre Clima, Sostenibilidad y Desarrollo en Regiones Semi-Áridas (ICID 2010):** Esta conferencia busca ajustar el foco en el desarrollo sostenible de las regiones semiáridas del mundo para acelerar el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, de modo de reducir la vulnerabilidad, la pobreza y la inequidad, mejorar la calidad de los recursos naturales y promover el desarrollo sostenible. **fecha:** 16-20 de agosto de 2010 **ubicación:** Fortaleza, Brasil **contacto:** Secretaría **teléfono:** +55-61-3424-9608 **e-mail:** [contact@icid18.org](mailto:contact@icid18.org) **Internet:** <http://icid18.org>

**Taller sobre Gobierno Forestal, Descentralización y REDD+ en América Latina:** Esta reunión contribuirá tanto con la CP 16 de la CMNUCC como con el noveno período de sesiones del Foro de las NU sobre Bosques. **fecha:** 30 de agosto al 3 de septiembre de 2010 **ubicación:** Oaxaca, México **contacto:** CIFOR **teléfono:** +62-251-8622-622 **fax:** +62-251-8622-100 **e-mail:** [cifor@cgiar.org](mailto:cifor@cgiar.org) **Internet:** <http://www.cifor.cgiar.org/Events/CIFOR/decentralisation-redd.htm>

**Reunión Informal de Ministros del Clima:** Esta reunión, co-organizada por los gobiernos de Suiza y México, ayudará a preparar la CP 16 de la CMNUCC y estará centrada en el financiamiento a largo plazo de la protección climática. **fecha:** 1 al 3 de septiembre de 2010 **ubicación:** Ginebra, Suiza **contacto:** Franz Perrez, División de Asuntos Internacionales, Oficina Federal de Ambiente **teléfono:** +64-9-480-2564 **e-mail:** [info@bafu.admin.ch](mailto:info@bafu.admin.ch) **Internet:** <http://www.bafu.admin.ch/>

**Revisión de Alto Nivel de MSI+5:** La revisión de cinco años de la Implementación de la Estrategia de Mauricio (MSI+5) del Plan de Barbados de Acción para el Desarrollo Sostenible de los PEID, se realizará el septiembre de 2010, durante el Diálogo de Alto Nivel de la Asamblea General de las NU. **fecha:** 24 al 25 de septiembre de 2010 **ubicación:** Oficinas de las NU, Nueva York **contacto:** Hiroko Morita-Lou,



División de las NU para el Desarrollo Sostenible **teléfono:** +1-212-963-8813 **fax:** +1-212-963-4260 **e-mail:** morita-lou@un.org **Internet:** [http://www.un.org/esa/dsd/dsd\\_aofw\\_sids/sids\\_milemajomeetmsi5.shtml](http://www.un.org/esa/dsd/dsd_aofw_sids/sids_milemajomeetmsi5.shtml)

**GTE-PK 14 y GTE-CLP 12:** El décimo cuarto período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I del Protocolo de Kyoto (GTE-PK 14) y el duodécimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP 12) se reunirá para continuar su trabajo. **fecha:** 4 al 9 de octubre de 2010 **ubicación:** Tianjin, China **contacto:** Secretaría de la CMNUCC **teléfono:** +49-228-815-1000 **fax:** +49-228-815-1999 **e-mail:** secretariat@unfccc.int **Internet:** <http://unfccc.int/>

**PICC-32:** Se espera que en la 32ª sesión del Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático (PICC) se ocupe del avance en la preparación del Quinto Informe de Evaluación (IE5), entre otras cuestiones. **fecha:** 11 al 14 de octubre de 2010 **ubicación:** Busan, República de Corea **contacto:** Secretaría del PICC **teléfono:** +41-22-730-8208 **fax:** +41-22-730-8025 **e-mail:** IPCC-Sec@wmo.int **Internet:** <http://www.ipcc.ch>

**CdP 10 de la Convención sobre la Diversidad Biológica (CDB):** Se espera que la décima Conferencia de las Partes de la Convención sobre la Diversidad Biológica se ocupe, entre otras cuestiones, del logro de la meta 2010 de reducción significativa de la tasa de pérdida de la diversidad biológica. Será precedida por la quinta Reunión de las Partes del Protocolo de Cartagena sobre la Diversidad Biológica. **fecha:** 18 al 29 de octubre de 2010 **ubicación:** Nagoya, Japón **contacto:** Secretaría de la CDB **teléfono:** +1-514-288-2220 **fax:** +1-514-288-6588 **e-mail:** secretariat@unfccc.int **Internet:** <http://www.cbd.int/cop10/>

**Conferencia Internacional de Delhi sobre Energías Renovables (DIREC):** Esta será la cuarta conferencia ministerial mundial sobre energías renovables, y consistirá en una reunión ministerial, reuniones entre empresas y de empresas con gobiernos, eventos paralelos y una exposición comercial. **fecha:** 27 al 29 de octubre de 2010 **ubicación:** Nueva Delhi, India **contacto:** Rajneesh Khattar, Secretaría de DIREC **teléfono:** +49-228-815-1000 **fax:** +64-9-480-2564 **e-mail:** rajneeshk@eigroup.in **Internet:** <http://direc2010.gov.in>

**Reuniones de los Comités y Subcomités del Fondo Fiduciario de Fondos de Inversión en el Clima:** Esta reunión, auspiciada por el Banco Mundial, se realizará en Washington, DC. **fecha:** 8 al 12 de noviembre de 2010 **ubicación:** Washington, DC **contacto:** unidad administrativa **teléfono:** +1-202-458-1801 **e-mail:** CIFAdminUnit@worldbank.org **Internet:** [http://www.climateinvestmentfunds.org/cif/november\\_mtgs\\_2010](http://www.climateinvestmentfunds.org/cif/november_mtgs_2010)

**Vigésimo segunda Reunión de las Partes del Protocolo de Montreal (RdP 22):** Esta reunión se realizará en Kampala, Uganda, en noviembre de 2010. **fecha:** 8 al 12 de noviembre de 2010 **ubicación:** Kampala, Uganda **teléfono:** +254-20-762-3851 **fax:** +254-20-762-4691 **e-mail:** ozoneinfo@unep.org **Internet:** <http://ozone.unep.org/Events/meetings2010.shtml>

**Cumbre de noviembre del G-20:** La República de Corea presidirá el G-20 en 2010. **fecha:** 11 al 13 de noviembre de 2010 **ubicación:** Seúl, República de Corea **contacto:** Comité Presidencial de la Cumbre del G-20 **e-mail:** G20KOR@korea.kr **Internet:** <http://www.g20.org/index.aspx>

**Décimo sexta Conferencia de las Partes de la CMNUCC y Sexta Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto:** La 33ª región del OSE y el OSACT se realizará simultáneamente. **fecha:** 29 de noviembre al 10 de diciembre de 2010 **ubicación:** Cancún, México **contacto:** Secretaría de la CMNUCC **teléfono:** +49-228-815-1000 **fax:** +49-228-815-1999 **e-mail:** secretariat@unfccc.int **Internet:** <http://unfccc.int/>

## GLOSARIO

AAU	Unidades de Cantidad Asignada
ALBA	Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América
AOSIS	Alianza de Pequeños Estados Insulares
GTE-PK	Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto
GTE-CLP	Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el marco de la Convención
PAB	Plan de Acción de Bali
CAC	Captura y almacenamiento de carbono
MDL	Mecanismo para el Desarrollo Limpio
CER	Certificados de Reducción de Emisiones
CP	Conferencia de las Partes
CP/RP	Conferencia de las Partes sirviendo como Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto
EET	Economías en transición
PBI	Producto bruto interno
PMR	Productos de madera recolectada
CAI	Consultas y análisis internacional
OACI	Organización Internacional de la Aviación Civil
OMI	Organización Marítima Internacional
JI	Aplicación Conjunta
PMA	Países Menos Avanzados
UTS	Uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura
MNV	Medición, notificación y verificación
MMAp	Medidas de mitigación apropiadas para cada país
PNA	Programas Nacionales de Adaptación
QELROs	Objetivos cuantificados de limitación y reducción de emisiones
REDD-plus	Reducción de emisiones de la deforestación en los países en desarrollo, incluyendo la conservación
OSE	Órgano Subsidiario de Ejecución de la CMNUCC
OSACT	Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico de la CMNUCC
PEID	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo
CMNUCC	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático